



Ice Flake Machine

User Manual



Models:

7081.0040 – 7081.0045

CONTENT



.....	4
1. IMPORTANT INFORMATION	4
2. WARNING AND SAFETY INSTRUCTION	5
3. GENERAL	6
4. INSTALLATION	6
4.1 LOCATION FOR INSTALLATION	6
4.2 SCHEMATIC DIAGRAM OF INSTALLATION	7
4.3 INSTALLATION STEPS	7
4.4 STARTUP AND OPERATION	8
5. OPERATING INSTRUCTION	8
6. INSTRUCTION OF CONTROL PANEL	9
7. CARE AND MAINTENANCE	10
8. SERVICE CALL	11
9. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING	11



.....	12
1. BELANGRIJKE INFORMATIE	12
2. WAARSCHUWING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	13
3. ALGEMEEN	14
4. INSTALLATIE	14
4.1 INSTALLATIEPLAATS	14
4.2 INSTALLATIESCHEMA	15
4.3 INSTALLATIESTAPPEN	15
4.4 INBEDRIJFSTELLING EN BEDIENING	16
5. BEDIENINGSINSTRUCTIE	16
6. INSTRUCTIE VAN HET BEDIENINGSPANEEL	17
7. ZORG EN ONDERHOUD	18
8. SERVICEOPROEP	19
9. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN OPLOSSINGEN	20



.....	21
1. WICHTIGE INFORMATIONEN.....	21
2. WARNUNG UND SICHERHEITSHINWEISE.....	22
3. ALLGEMEIN	23
4. INSTALLATION	23
4.1 STANDORT FÜR DIE MONTAGE	23
4.2 SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER INSTALLATION	24
4.3 MONTAGESCHRITTE	24
4.4 INBETRIEBNAHME UND BETRIEB.....	25
5. GEBRAUCHSANWEISUNG	25
6. ANLEITUNG FÜR DAS BEDIENFELD	26
7. PFLEGE UND WARTUNG.....	27
8. SERVICE-ANRUF	28
9. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERSUCHE	29






.....	30
1. INFORMATION IMPORTANTE	30
2. AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ	31
3. GÉNÉRAL	32
4. INSTALLATION	32
4.1 EMBLACEMENT DE L'INSTALLATION	32
4.2 SCHÉMA DE L'INSTALLATION.....	33
4.3 ÉTAPES D'INSTALLATION	33
4.4 DEMARRAGE ET UTILISATION	34
5. MODE D'EMPLOI.....	34
6. INSTRUCTIONS DU PANNEAU DE CONTROLE.....	35
7. SOIN ET ENTRETIEN	36
8. APPEL DE SERVICE.....	37
9. PROBLÈMES COMMUNS ET DÉPANNAGE	38



1. IMPORTANT INFORMATION

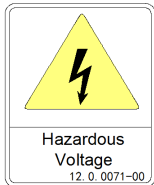
Please pay attention to the following injury risk reminders on the Granular Ice maker!


	 NOTICE
	Risk of electric shock. Disconnect power before maintenance.
	 NOTICE
	Please contact professional person or manufacturer if you have any problem.
<small>12.0.0062-01</small>	

It indicates that the flammable refrigerant R290 is used in this machine. Please pay attention to the risk of fire.






It indicates a dangerous voltage and risk of electric shock.



 **Warning:** The ice making water inlet of ice maker can only be connected with drinking water, and groundwater or other non-drinking water sources cannot be used.

It indicates a rotating component, which may cause mechanical injury.

	 DANGER
	Rotating components inside, which can cause serious injury. Do not operate with panels open. Disconnect power before maintenance.
	<small>12.0.0039-00</small>

 **Warning sign:** special attention is required and operation is prohibited.

It indicates that the internal insulation is composed of flammable foaming agent cyclopentane. Please pay attention to the risk of fire.


	Cyclopentane
<small>Warning: Fire Hazard Combustible Material</small>	<small>12.0.0062-01</small>


Instruction of symbols in this Manual

 Alert sign: indicating the item requiring particular attention.



2. WARNING AND SAFETY INSTRUCTION

 This product must not be used outdoors.

 The Granular Ice maker is not intended for use by children or people with weak physical abilities, slow responses or mental disorders.

- The Granular Ice maker must be installed, repaired or maintained by professional and qualified personnel. Otherwise, electric shock, fire or personal injury may be caused due to incorrect operations.
- The Granular Ice maker should be handled or installed with special loading and unloading tools. It is forbidden to manually handle or install the Granular Ice maker.
- Upon arrival, the Granular Ice maker should be kept upright for more than 24 hours for full precipitation of lubricating oil in the compressor before startup. Otherwise, the compressor may be damaged.
- When the power cord of the ice maker is damaged, in order to avoid electric shock, fire or personal injury, it must be replaced by the manufacturer or professional and qualified personnel.
- The water pipe assembly in the accessory box of the ice maker must be used. In order to ensure food safety, the water pipe assembly removed from the old machine should not be used.
- The Granular Ice maker must not be kept in a humid or splash-prone place.
- The ground wire of the Granular Ice maker must not be connected to the gas pipe, water pipe, telephone line, lightning rod and the like.
- Since there are rotating parts in the Granular Ice maker, it is forbidden to insert thin objects into vents and exhaust ports; otherwise, mechanical damage may be caused.
- It is forbidden to store volatile or flammable substances in the Granular Ice maker; otherwise, an explosion or fire may be caused.
- It is forbidden to keep any sundries or freeze or refrigerate any food in the ice bin of the Granular Ice maker. The ice shovel should be kept clean.
- The Granular Ice maker must be kept on a ground that is strong enough to withstand its weight. If the ground is unsecure, the product may tip over to cause injury.
- A sufficient ventilation space should be kept around the Granular Ice maker to ensure smooth ventilation.
- Please use the power supply specified on the nameplate of the Granular Ice maker.
- Hot water must not be used in the Granular Ice maker.
- A socket grounded reliably and subjected to leakage protection should be used for the Granular Ice maker.
- The Granular Ice maker must be powered off before manual cleaning and maintenance.
- Prior to cleaning and maintenance, the remaining ice in the ice bin should be removed out of the Granular Ice maker, to avoid ice contamination during cleaning and maintenance.
- It is forbidden to directly pour water to rinse the surface of the Granular Ice maker; otherwise, faults such as short circuits and leakage may be caused.
- The insulation of the Granular Ice maker is composed of flammable foaming agent, which must be treated and recycled by qualified personnel and agencies when discarded.
- The Granular Ice maker should be managed reasonably to prevent any operation by children.
- If the Granular Ice maker fails, turn off the power supply and contact professional personnel for repair.



R290

For the ice maker with flammable refrigerant R290:

- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. MUST BE ENOUGH VENTILATION SPACE AROUND THE ICE MAKER TO KEEP THE VENTILATION SMOOTH.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. DO NOT USE MECHANICAL DEVICES TO DEFROST REFRIGERATOR. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. TO BE REPAIRED ONLY BY TRAINED SERVICE PERSONNEL. DO NOT PUNCTURE REFRIGERANT TUBING.
- DANGER – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. DO NOT USE ANY ELECTRICAL APPLIANCES IN THE ICE STORAGE BIN OF THE ICE MAKER.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. FLAMMABLE REFRIGERANT USED. CONSULT REPAIR MANUAL/OWNER'S GUIDE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE THIS PRODUCT. ALL SAFETY PRECAUTIONS MUST BE FOLLOWED.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION. DISPOSE OF PROPERLY IN ACCORDANCE WITH FEDERAL OR LOCAL REGULATIONS. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.
- CAUTION – RISK OF FIRE OR EXPLOSION DUE TO PUNCTURE OF REFRIGERANT TUBING; FOLLOW HANDLING INSTRUCTIONS CAREFULLY. FLAMMABLE REFRIGERANT USED.

3. GENERAL

This automatic Granular Ice maker should be connected with a drinking water source and power supply. After it is installed properly, the Granular Ice maker can be started for normal ice making. When the ice bin is full of Granular ice, the machine will automatically stop running. The Granular Ice maker is usually used in the following and similar occasions, such as:

- Kitchen areas in shops, offices or other workplaces;
- Preservation areas of supermarkets and aquatic products;
- Storage areas of laboratories and medical occasions;
- Preservation and cooling during long-distance transportation;
- Catering industry and similar non-retail occasions.
- Under normal circumstances, the Granular Ice maker is not for home use.

4. INSTALLATION

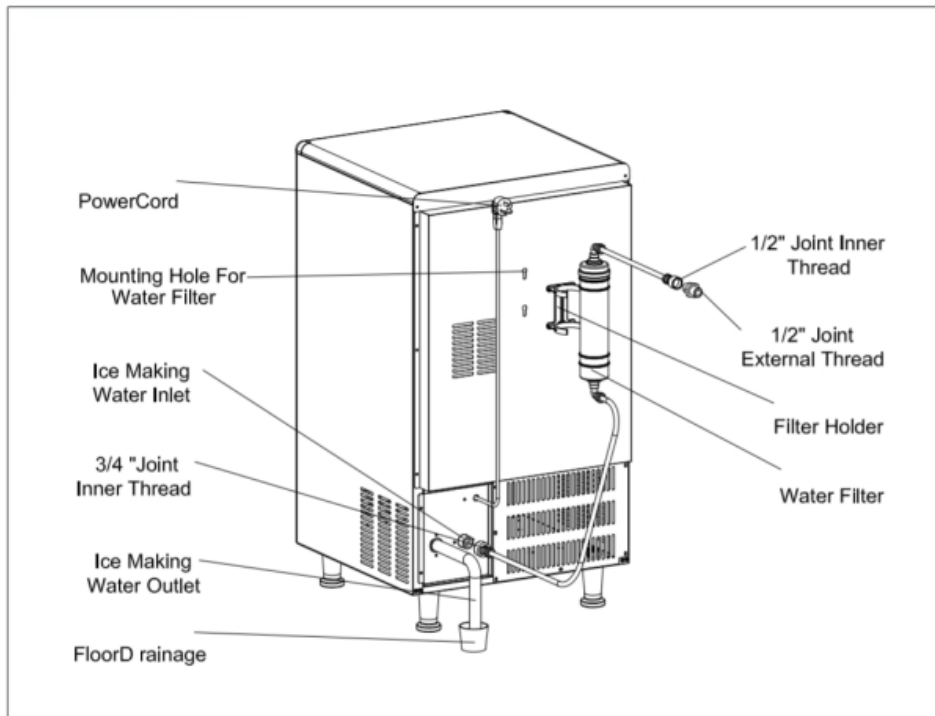
4.1 LOCATION FOR INSTALLATION

The installation location should meet the following conditions:

- Indoors, at an altitude of 2000 m or less;
- Ambient temperature: 5-40°C;
- Power supply: Rated voltage in the nameplate $\pm 6\%$;
- Water source: drinking water source, with a pressure of 0.13MPa to 0.55MP (inclusive) and temperature of 5-35°C.
- The Granular Ice maker should be kept away from heat sources. It must not be used at high or low temperatures. It should also be kept away from direct sunlight, in order not to affect its heat dissipation and service life.
- A sufficient ventilation space should be kept around the Granular Ice maker to ensure smooth ventilation. The spacing should be at least 30 cm in front of the Granular Ice maker, 20 cm from its back and 15 cm from its side faces.
- The Granular Ice maker must be kept on the ground that is strong enough to withstand its weight.
- A socket grounded reliably and subjected to leakage protection should be used for the Granular Ice maker.
- There must be a suitable floor drain near the installation location of the Granular Ice maker.



4.2 SCHEMATIC DIAGRAM OF INSTALLATION



4.3 INSTALLATION STEPS

Check whether the Granular Ice maker is in good conditions and whether its accessories are complete. Check the model and nameplate of this machine.

1. Clean the ice bin and inside of this machine with the sponge containing warm water and baking soda. Then rinse and dry them.
2. Install the Granular Ice maker horizontally.
3. The air-cooled Granular Ice maker should be installed in a well-ventilated place to ensure its excellent output. Accordingly, a ventilation space (20-30 cm) must be kept on the left and right of the Granular Ice maker.
4. There are adjustable legs at the bottom of the Granular Ice maker to facilitate level adjustment and floor cleaning.
5. Connect the water inlet filter and water pipe as shown in the figure. If a drinking water system is available at the installation site, it is not necessary to install the water filter.


⚠ Note: The water inlet and outlet directions are marked on the filter cover or bottle. The filter must be installed in the correct direction.

⚠ Note: The water inlet filter provided with this product should be used to continuously filter impurities in water. Under normal circumstances, the filter should be replaced once every one to three months.


6. Connect this machine to water supply pipe via the 1/2" joint (provided along with the machine). It is recommended to install a water valve (not provided along with the machine) on the water supply pipe.
7. Connect the supplied drain pipe to drain port. To facilitate drainage, the recommended drop for the drain pipe is greater than 3 cm. Make sure that the drain pipe is not blocked. It is recommended to connect the drain pipe to drain port.
8. Any node in the drain pipe must not be higher than the drain port or previous node.
9. Make sure of the power requirements in the nameplate to guarantee the compliance of the power supply.
10. Install a circuit breaker or switch on the power supply line. In addition, install a leakage protector and make it grounded reliably.
11. Turn off the switch on the power supply line, and then connect this machine with the power supply.






4.4 STARTUP AND OPERATION

13. Before startup, make sure that:
 - The accessories or items in the Granular Ice maker have been taken out;
 - The Granular Ice maker has been adjusted to the horizontal state;
 - The water pipe has been connected and the water valve has been opened;
 - The plug has been connected to the power supply, and the power switch is turned off;
 - Ensure that the ambient temperature, water temperature and water supply pressure are within the specified ranges.
14. Startup: Turn on the power switch on the power supply line. When this machine is powered on, and press the “Switch”  button on the display panel. This machine will be in the status of automatic ice making.
15. Inspection in normal operation:
 - Make sure that ice can fall off normally.
 - For the air-cooled Granular Ice maker, make sure that the fan works properly, and the air flows steadily at the inlet and outlet of the Granular Ice maker;
 - Make sure that the Granular Ice maker has no abnormal noise;
 - Make sure that the Granular Ice maker has no abnormal vibration.

5. OPERATING INSTRUCTION

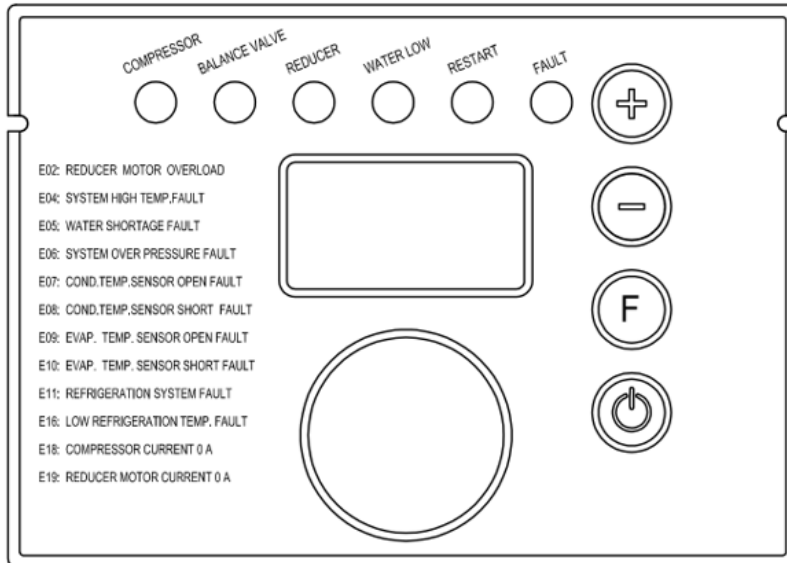
- **Start up:** After the correct installation, turn on the water source and power supply. Then press the “Switch”  button on the display panel. The machine will be in the status of normal operation. It will work automatically in an unattended manner in the whole running process. Make sure that this machine is running normally after the first startup.


 **Note: If exposed to thunderstorms or not in use from a long time, please cut off the power supply and water source!**

- **Preparation:** After the Granular Ice maker is powered on, press the “Switch”  button on the display panel. Following the 10-second countdown, the balance valve, reducer, fan, compressor will be started in sequence.
- **Ice making:** The continuous water flow is stored in the inner wall of the evaporator, where it freezes. It is cut by the ice drill driven by the reducer and is taken out of the evaporator through the spiral ice blade.
- **Water shortage restart:** When there is not adequate water to meet the needs for normal ice making, the LED “low water level” indicator on the display panel will be normally ON. When the normal water supply is recovered, the “low water level” indicator will be OFF. After some time, the machine will be restarted, and the “Water shortage restart” indicator will be normally ON. Following the 10-hour normal operation, the “Water shortage restart” indicator will be OFF automatically.
- **Shutdown:** In the running status, press the “Switch”  button on the panel. The compressor will immediately stop working. After the 60-second countdown on the display panel, the reducer and fan will be shut down, and the machine will be OFF.
- **Automatic shutdown with full ice:** In the running status, as Granular ice in the ice bin increases to a certain height, blocking the infrared correlation between the transmitter and receiver of the full ice switch (The ice full switch is located at the lower end of the ice cylinder or under the ice outlet). After some time (60s), this machine will confirm the full ice in the ice bin and automatically stop running.
- **Ice marking recovery after ice removal:** As Granular ice in the ice bin is taken out, the ice height will decrease. This will be detected in two minutes, followed by normal ice making.



6. INSTRUCTION OF CONTROL PANEL



1. Digital tube: Display different contents at each stage:
 - Preparation: 10-second countdown.
 - Ice making: Display the compressor current (unit: A) by default. Press the function key to alternately display the reducer current (unit: A) and condensate temperature (unit: °C).
2. LED indicator: Display the status of the Granular Ice maker, including the compressor, reducer, low water level, water shortage restart and other faults.
3. Switch: When the machine is powered on, press the “Switch”  button to shut down and start up the machine.
4. Gently open and close the door of the ice bin instead of slamming. After taking out ice, close the door.
5. If the Granular Ice maker has been used for some time and will not be in use in a long term, it should be powered on and kept running for 2-4 hours once every two months.

Other special shutdown protection


- If the ambient temperature is found too high, the Granular Ice maker will be shut down for protection.
- When an abnormality is detected in the water inlet pipe, the water-cooled Granular Ice maker will be shut down for protection.
- When a fault occurs, the fault code and note will be displayed as follows:

Code	Note	Machine action
E01	COMPRESSOR OVER LOAD	Shutdown for protection
E02	REDUCER OVER LOAD	Shutdown for protection
E04	HIGH TEMP. FAULT	Shutdown for protection
E05	WATER SHORTAGE FAULT	Shutdown for protection
E06	HIGH PRESSURE FAULT	Shutdown for protection
E07	COND.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT, displayed once every 5 seconds	Without shutdown
E08	COND.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT, displayed once every 5 seconds	Without shutdown
E09	EVP.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT	Shutdown for protection
E10	EVP.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT	Shutdown for protection
E11	REFRIGERATION SYSTEM FAULT	Without shutdown
E16	LOW REFRIGERATION TEMP.FAULT	Shutdown for protection
E18	COMPRESSOR CURRENT 0A	Shutdown for protection
E19	REDUCER CURRENT 0A	Shutdown for protection



7. CARE AND MAINTENANCE

 **Note: Maintenance and care must be conducted by qualified professionals.**

 **Warning: Before maintenance and manual cleaning, turn off the water source and power supply and remove the plug. Live operations are prohibited.**

External cleaning

- Always clean the area around the Granular Ice maker. Never block the vents.
- The shell should be cleaned with neutral detergent and wiped with soft cloth. If necessary, use the commercial stainless steel cleaner and polishing agent.

 **Note: Stainless steel may also be subject to rusting in the case of no proper maintenance.**

Inlet filter

- The filter element should be checked regularly. It is recommended to replace the filter element once every one to three months.

Internal cleaning of ice bin

- The inside of the ice bin can be rinsed directly with a water pipe.

Full ice switch

- It is recommended to wipe the lens of the transmitter and receiver of the full ice switch once every one to three months.


 **Note: The fins of the air condenser are sharp. Be careful during cleaning!**

Waterway

- To ensure food hygiene, the waterway of the Granular Ice maker should be cleaned regularly.

Overwinter

- Turn off the water source and power supply, and drain the remaining water in the water tank and water inlet pipe of the Granular Ice maker.

 **Maintenance of the Granular Ice maker is excluded from the manufacturer's warranty!**

Condenser

- The condenser of the air-cooled Granular Ice maker needs to be cleaned once every three weeks by brushing vertically with a soft brush or vacuum cleaner with a brush along the fin, thus avoiding damage to the fins and influence on cooling.
- The stainless steel filter should be cleaned once every half a month.
- Schematic diagram for removal of the stainless steel filter (Picture 1): Gently press two buckles on the ventilation window to the middle, and remove the ventilation window. Then pull out the filter from the side of the ventilation window.
- Schematic diagram for removal of the plastic filter (Picture 2):

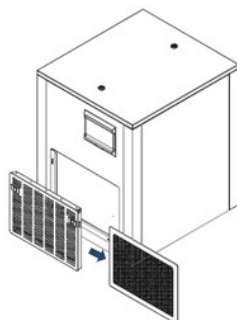


Figure 1

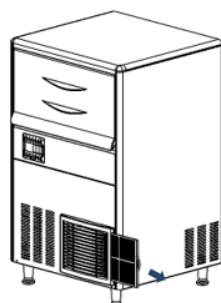


Figure 2



8. SERVICE CALL

In the case of any abnormality, make sure of the following items before making a call.

1. Check whether the water source is in good conditions.
 - Check whether the LED “low water level” indicator on the display panel is always ON.
 - Make sure that the pressure of water in the Granular Ice maker is 0.13Mpa to 0.55 Mpa (inclusive), and its temperature is 5-35°C.
 - Make sure that the water valve has been opened.
 - Make sure that there is no water leakage.
2. Check whether the power supply is connected.
 - Make sure that the indicator on the display panel is ON.
 - Make sure that the OFF status is not shown on the display panel.

If the LED indicator on the display panel is ON, check whether the power plug and socket are in good conditions, and whether the switch on the power supply line and circuit breaker on the back are ON.
3. Check the nameplate and machine number.
 - Check the nameplate on the side face of the Granular Ice maker, and record the model and number of the Granular Ice maker.

⚠ Note: If on-site services are requested for the reasons (e.g. no water, no electricity, environmental factors) of users, instead of the faults of this machine, these on-site services will be charged.

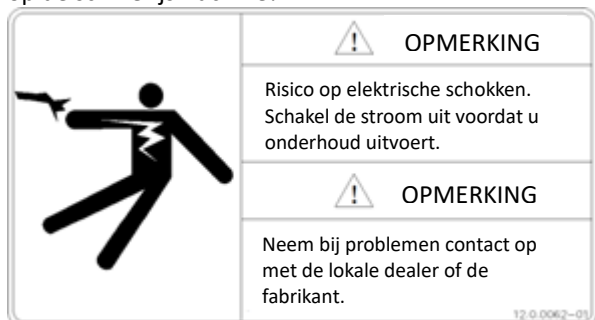
9. COMMON FAULTS AND TROUBLESHOOTING

Fault/Phenomenon	Potential cause	Troubleshooting
The Granular Ice maker cannot be started. The indicator on the display panel is not ON.	The power switch is not turned on. The plug is loose.	Turn on the power switch. Check the plug and socket.
The Granular Ice maker will automatically stop running 3 minutes after startup, and the display screen shows “E04 HIGH TEMP. FAULT”. The display screen shows “E06: HIGH PRESSURE FAULT”.	Ambient temperature is too high The condenser is dirty or blocked. The high-voltage switch harness is disconnected. The fan is not started properly.	Normal working temperature range: 5-40°C. Clean the condenser. Check the high-voltage switch harness and take corrective actions. Check the fan and take corrective actions. Cooling water inlet is not opened
Ice cannot be made normally.	The environment temperature is too low	Normal working temperature range: 5-40°C.
The ice output is not sufficient.	The condenser or filter is dirty. The ambient temperature is high. Ventilation is in poor conditions. The water temperature is too high.	Clean the condenser and filter. Normal working temperature range: 5-40°C. Check the area around the Granular Ice maker. Check whether the water temperature is 5-35°C.
There is too much noise.	The Granular Ice maker is not secured or its legs are suspended.	Keep the Granular Ice maker secured.



1. BELANGRIJKE INFORMATIE

Let op de volgende waarschuwingen voor letselrisico's op de schilferijmachine!



Dit symbool geeft aan dat de machine gebruik maakt van het ontvlambare koelmiddel R290. Wees alert op brandgevaar.

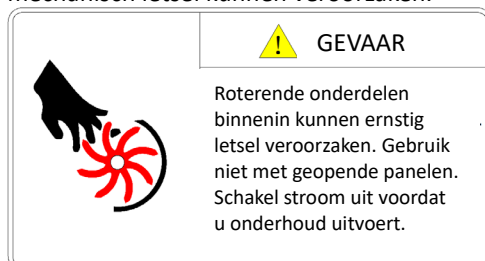


Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning en het risico op elektrische schokken.



⊘ Waarschuwing: De waterinlaat van de schilferijmachine mag alleen worden aangesloten op drinkwater. Gebruik geen grondwater of andere niet-drinkbare bronnen.

Dit symbool wijst op roterende onderdelen die mechanisch letsel kunnen veroorzaken.



⊘ Waarschuwingsteken: Speciale aandacht is vereist en bediening is verboden.

Dit symbool geeft aan dat de interne isolatie bestaat uit het brandbare schuimmiddel cyclopentaan. Wees alert op brandgevaar.



Instructie van symbolen in deze handleiding

⚠ Waarschuwingsteken: dit geeft aan dat het item speciale aandacht vereist.



2. WAARSCHUWING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 Dit product is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.

 De schilferijmachine is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of mensen met verminderd lichamelijk vermogen, trage reacties of geestelijke stoornissen.

- De schilferijmachine moet geïnstalleerd, gerepareerd of onderhouden worden door professioneel en gekwalificeerd personeel om elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel door verkeerd gebruik te voorkomen.
- De schilferijmachine moet met speciaal laad- en losgereedschap gehanteerd of geïnstalleerd worden. Het is verboden om de schilferijmachine handmatig te hanteren of te installeren.
- Bij ontvangst moet de schilferijmachine meer dan 24 uur rechtop blijven staan zodat de smeerolie in de compressor volledig kan bezinken voordat deze in gebruik wordt genomen om schade aan de compressor te voorkomen.
- Een beschadigd netsnoer van de schilferijmachine moet worden vervangen door de fabrikant of professioneel personeel om elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel te voorkomen.
- Gebruik de waterpijpsset in de accessoire doos van de schilferijmachine voor voedselveiligheid; gebruik geen waterpijpsset van de oude machine.
- Bewaar de schilferijmachine niet op vochtige of spatgevoelige plaatsen.
- Sluit de aardedraad van de schilferijmachine niet aan op gasleidingen, waterleidingen, telefoonlijnen, bliksemgeleiders, enzovoort.
- Steek geen dunne voorwerpen in de openingen en uitlaatpoorten van de schilferijmachine om mechanische schade te voorkomen vanwege draaiende onderdelen.
- Bewaar geen vluchtige of ontvlambare stoffen in de schilferijmachine om explosies of brand te voorkomen.
- Gebruik de ijsbak van de schilferijmachine niet om voorwerpen op te slaan of voedsel in te vriezen of te koelen; zorg ervoor dat de ijschep schoon blijft.
- Zorg voor een stevige ondergrond om het gewicht van de schilferijmachine te dragen; Op een instabiele ondergrond kan de machine kantelen en letsel veroorzaken.
- Zorg voor voldoende ventilatieruimte rondom de schilferijmachine voor een goede ventilatie.
- Gebruik de voedingsspanning zoals aangegeven op het typeplaatje van de schilferijmachine.
- Gebruik geen heet water in de schilferijmachine.
- Gebruik een goed geaard stopcontact dat beschermd is tegen lekstromen voor de schilferijmachine.
- Schakel de schilferijmachine uit voordat u deze handmatig schoonmaakt en onderhoudt.
- Verwijder voor reiniging en onderhoud al het resterende ijs uit de ijsbak van de schilferijmachine om vervuiling te voorkomen.
- Spoel het oppervlak van de schilferijmachine niet direct met water om storingen zoals kortsluiting en lekkage te voorkomen.
- Het isolatiemateriaal van de schilferijmachine bestaat uit brandbaar schuimmiddel; bij afdanking moet dit materiaal worden behandeld en gerecycled door gekwalificeerd personeel en instanties.
- Beheer de schilferijmachine op een verantwoorde manier om te voorkomen dat kinderen ermee spelen.
- Schakel de stroomtoevoer uit en neem contact op met professioneel personeel voor reparatie als de schilferijmachine defect raakt.



R290

Voor de schilferijsmachine met brandbaar koelmiddel R290:

- GEVAAR - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL. ZORG VOOR VOLDOENDE VENTILATIERUIMTE RONDOM DE SCHILFERIJSMACHINE OM EEN SOEPELE VENTILATIE TE GARANDEREN.
- GEVAAR - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL. GEBRUIK GEEN MECHANISCHE APPARATEN OM DE KOELKAST TE ONTDOOIEN. DOORBOOR GEEN KOELMIDDELLEIDINGEN.
- GEVAAR - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL. ALLEEN OPGELEID ONDERHOUDSPERSONEEL MAG REPARATIES UITVOEREN. DOORBOOR GEEN KOELMIDDELLEIDINGEN.
- GEVAAR - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL. GEBRUIK GEEN ELEKTRISCHE APPARATEN IN DE IJSBAK VAN DE SCHILFERIJSMACHINE.
- LET OP - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL. RAADPLEEG DE REPARATIEHANDLEIDING/EIGENAARSHANDLEIDING VOORDAT U PROBEERT DIT PRODUCT TE REPAREREN. VOLG ALLE VEILIGHEIDSMATREGELEN OP.
- LET OP - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR. VERWIJDER DIT PRODUCT OP DE JUISTE MANIER VOLGENS FEDERALE OF LOKALE VOORSCHRIFTEN. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL.
- LET OP - BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR DOOR DOORBORING VAN DE KOELMIDDELLEIDING; VOLG DE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK ZORGVULDIG OP. DIT PRODUCT BEVAT BRANDBAAR KOELMIDDEL.

3. ALGEMEEN

Deze automatische schilferijsmachine vereist aansluiting op zowel een drinkwaterbron als een stroomvoorziening. Na een correcte installatie kan de schilferijsmachine worden gestart om normaal schilferijs te produceren. Zodra de ijsbak gevuld is met schilferijs, stopt de machine automatisch met draaien. De schilferijsmachine wordt doorgaans gebruikt bij de volgende en soortgelijke faciliteiten, waaronder:

- Keukens in winkels, kantoren of andere werkplekken;
- Opslaggebieden van supermarkten en aquatische producten;
- Opslagruimtes in laboratoria en medische faciliteiten;
- Koeling tijdens transport over lange afstanden;
- Horeca en vergelijkbare instellingen die geen detailhandel zijn.
- Onder normale omstandigheden is de schilferijsmachine niet geschikt voor thuisgebruik.

4. INSTALLATIE

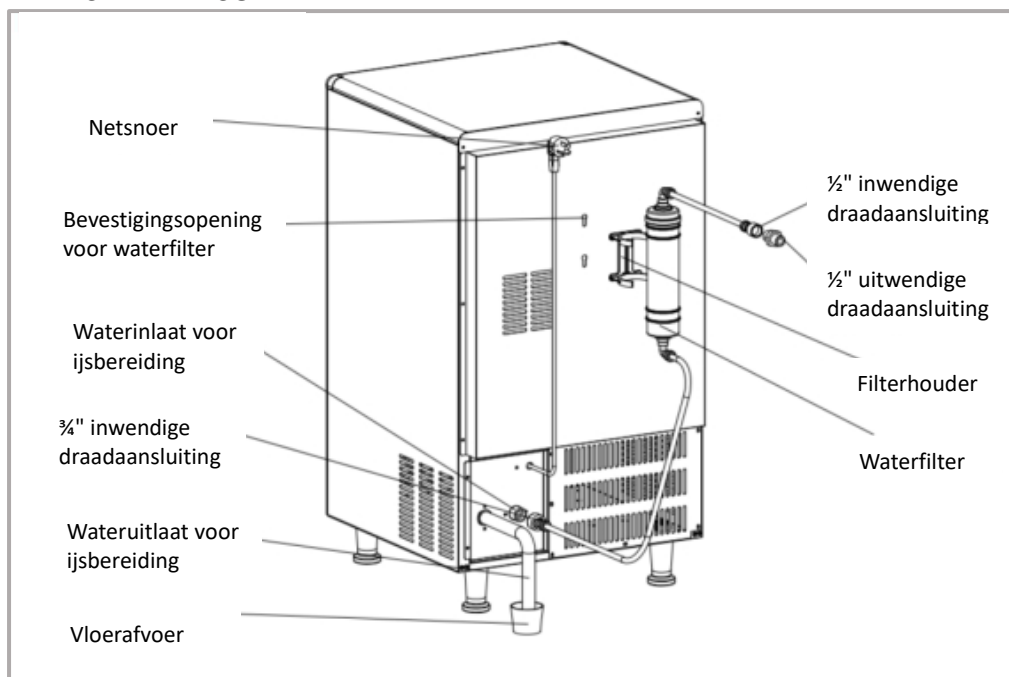
4.1 INSTALLATIEPLAATS

De installatieplaats moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Binnen, op een hoogte van 2000 m of minder;
- Omgevingstemperatuur: 5-40°C;
- Voeding: Nominale spanning op het typeplaatje $\pm 6\%$;
- Waterbron: drinkwaterbron, met een druk van 0,13 MPa tot 0,55 MPa (incl.) en een temperatuur van 5-35°C.
- Houd de schilferijsmachine uit de buurt van warmtebronnen. Gebruik niet bij hoge of lage temperaturen. Houd ook uit de buurt van direct zonlicht om de warmteafvoer en levensduur niet te beïnvloeden.
- Zorg voor voldoende ventilatieruimte rondom de schilferijsmachine om voldoende ventilatie te garanderen. Er moet minstens 30cm ruimte aan de voorkant, 20cm aan de achterkant en 15cm aan beide zijden worden vrijgehouden.
- Plaats de schilferijsmachine op een stevige ondergrond die het gewicht kan dragen.
- Voor de schilferijsmachine moet een stopcontact worden gebruikt dat op betrouwbare wijze is geaard en beveiligd is tegen lekkage.
- Zorg ervoor dat er een geschikte vloerafvoer in de buurt van de installatielocatie van de schilferijsmachine aanwezig is.



4.2 INSTALLATIESCHEMA



4.3 INSTALLATIESTAPPEN

1. Controleer of de schilferijsmachine in goede staat is en of de accessoires compleet zijn. Controleer het model en het typeplaatje van de machine.
2. Reinig de ijsbak en de binnenkant van deze machine met de spons met warm water en zuiveringszout. Spoel en droog ze vervolgens af.
3. Installeer de schilferijsmachine horizontaal.
4. Voor een luchtgekoelde schilferijsmachine moet deze op een goed geventileerde plaats worden geïnstalleerd. Laat daarom aan beide zijden van de machine een ventilatieruimte van 20-30 cm vrij.
5. De schilferijsmachine heeft verstelbare poten aan de onderkant om de hoogte aan te passen en de vloer gemakkelijk schoon te maken.
6. Sluit het waterinlaatfilter en de waterleiding aan zoals aangegeven in de afbeelding. Als er al een drinkwatersysteem op de installatielocatie aanwezig is, is het niet nodig om het waterfilter te installeren.


⚠ Opmerking: Let op de richtingen van de waterinlaat en -uitlaat, aangegeven op het filterdeksel of de fles. Zorg ervoor dat het filter in de juiste richting wordt geïnstalleerd.

⚠ Opmerking: Het meegeleverde waterinlaatfilter moet worden gebruikt om continu onzuiverheden in het water te filteren. Onder normale omstandigheden moet het filter om de één tot drie maanden worden vervangen.


7. Sluit deze machine aan op de watertoevoerleiding via de 1/2" verbindingstuk (meegeleverd). Het wordt aanbevolen om een waterklep (niet meegeleverd) op de watertoevoerleiding te installeren.
8. Sluit de meegeleverde afvoerbuï aan op de afvoerpoort. Voor een vlotte afvoer moet de aanbevolen hoogte van de afvoerbuï meer dan 3 cm zijn. Zorg ervoor dat de afvoerbuï niet geblokkeerd is en sluit deze aan op de afvoerpoort.
9. Zorg ervoor dat geen enkel punt in de afvoerbuï hoger is dan de afvoerpoort of het vorige punt.
10. Zorg ervoor dat geen enkel punt in de afvoerbuï hoger is dan de afvoerpoort of het vorige punt.
11. Controleer de stroomvereisten op het typeplaatje om te garanderen dat de voeding aan de vereisten voldoet.
12. Installeer een stroomonderbreker of schakelaar op de voedingslijn. Installeer bovendien een lekbeveiliging en zorg voor een betrouwbare aarding.
13. Zet de schakelaar op de stroomtoevoerlijn uit en sluit deze machine vervolgens aan op de stroomtoevoer.






4.4 INBEDRIJFSTELLING EN BEDIENING

1. Zorg vóór de inbedrijfstelling dat:
 - De accessoires of onderdelen in de schilferijsmachine zijn verwijderd;
 - De schilferijsmachine zich in een horizontale positie bevindt;
 - De waterleiding correct is aangesloten en de waterklep is geopend;
 - De stekker is aangesloten op de voeding en de stroomschakelaar is uitgeschakeld;
 - de omgevingstemperatuur, watertemperatuur en watertoevoerdruk binnen de gespecificeerde bereiken liggen.
2. Opstarten: Zet de stroomschakelaar op de voedingslijn aan. Druk op de knop "Switch"  op het bedieningspaneel. De machine zal zich in de automatische ijsmaakstatus bevinden.
3. Inspectie bij normaal gebruik:
 - Zorg ervoor dat schilferijs normaal van de machine afvalt.
 - Bij een luchtgekoelde schilferijsmachine, controleer of de ventilator goed werkt en dat de lucht gelijkmatig bij de inlaat en uitlaat stroomt;
 - Controleer of de schilferijsmachine geen abnormaal geluid maakt;
 - Controleer of de schilferijsmachine geen abnormale trillingen vertoont.

5. BEDIENINGSINSTRUCTIE

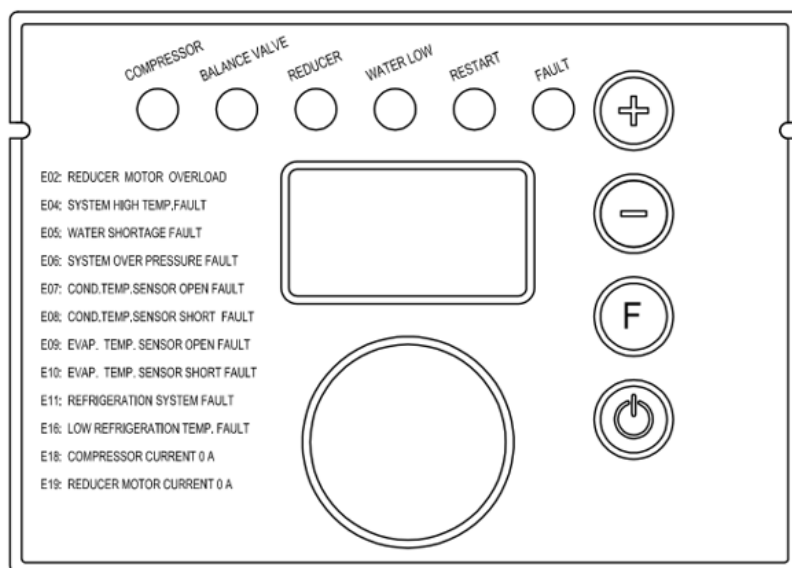
- **Opstarten:** Schakel na de juiste installatie de waterbron en de stroomtoevoer in. Druk vervolgens op de knop "Switch"  op het bedieningspaneel. De machine zal zich in de status van normale werking bevinden. De machine zal tijdens het hele proces automatisch en zonder toezicht werken. Controleer na de eerste keer opstarten of de machine normaal functioneert.


 **Opmerking: Sluit de stroomtoevoer en waterbron af bij onweer of langdurige niet-gebruik!**

- **Vorbereiding:** Nadat de schilferijsmachine is ingeschakeld, druk op de knop "Switch"  op het bedieningspaneel. Na 10 seconden aftellen worden achtereenvolgens de balansklep, het reduceerventiel, de ventilator en de compressor gestart.
- **Schilferijs maken:** Een continue waterstroom bevriest aan de binnenwand van de verdamper. Dit bevroren water wordt gesneden door de ijsboor, aangedreven door het reduceertoestel, en vervolgens verwijderd via het spiraalvormige ijsblad uit de verdamper.
- **Watertekort herstart:** Als er onvoldoende water is voor normale ijsproductie, zal de "Laag waterpeil" indicator oplichten op het bedieningspaneel. Zodra de watertoevoer is hersteld, gaat de indicator "Laag waterpeil" uit. Na enige tijd zal de machine automatisch opnieuw opstarten met de "Watertekort herstart" indicator ingeschakeld. Deze indicator wordt na 10 uur normale werking automatisch uitgeschakeld.
- **Uitschakelen:** Druk in de lopende status op de knop "Switch"  op het bedieningspaneel. De compressor stopt onmiddellijk met werken. Na 60 seconden aftellen op het bedieningspaneel worden de verdamper en de ventilator uitgeschakeld en schakelt de machine UIT.
- **Automatische uitschakeling bij vol ijs:** In de lopende status, als het schilferijs in de tot een bepaalde hoogte bereikt, wordt de infrarode correlatie tussen de zender en ontvanger van de vol-ijs-schakelaar geblokkeerd (de vol-ijs-schakelaar bevindt zich aan de onderkant van de ijscilinder of onder de ijsuitlaat). Na enige tijd (60 s) zal deze machine bevestigen dat er vol schilferijs in de ijsbak zit en automatisch stoppen met draaien.
- **Herstel van de ijsmarkering na het verwijderen van ijs:** Als schilferijs in de ijsbak wordt verwijderd, zal de hoogte van het schilferijs afnemen. Dit wordt binnen twee minuten gedetecteerd, waarna er weer normaal schilferijs wordt gemaakt.



6. INSTRUCTIE VAN HET BEDIENINGSPANEEL



1. Digitale buis: Laat in elke fase een andere inhoud zien:
 - a. Voorbereiding: Telt 10 seconden af.
 - b. Schilferijs maken: Standaard toont het de compressorstroom (eenheid: A). Druk op de functietoets om afwisselend de stroom van de reductor (eenheid: A) en de condensaattemperatuur (eenheid: °C) weer te geven.
2. LED-indicator: Toont de status van de schilferijsmachine, inclusief de compressor, het reduceerventiel, laag waterpeil, herstart van het watertekort en andere storingen.
3. Schakelaar: Wanneer de machine is ingeschakeld, druk op de knop "Switch"  om de machine uit te schakelen en op te starten.
4. Open en sluit de deur van de ijsbak voorzichtig in plaats van hem dicht te slaan. Sluit de deur nadat u het schilferijs eruit hebt gehaald.
5. Als de schilferijsmachine lange tijd niet wordt gebruikt na enige tijd van gebruik, moet deze eens in de twee maanden gedurende 2-4 uur worden ingeschakeld.

Andere speciale uitschakelbeveiliging


- Als de omgevingstemperatuur te hoog is, wordt de schilferijsmachine ter bescherming uitgeschakeld.
- Wanneer er een afwijking in de watertoevoerleiding wordt gedetecteerd, wordt de watergekoelde schilferijsmachine ter bescherming uitgeschakeld.
- Wanneer er een fout optreedt, worden de foutcode en de opmerking als volgt weergegeven:



Code	Opmerking	Machine-actie
E01	COMPRESSOR OVER LOAD	Uitschakeling voor bescherming
E02	REDUCER OVER LOAD	Uitschakeling voor bescherming
E04	HIGH TEMP. FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E05	WATER SHORTAGE FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E06	HIGH PRESSURE FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E07	COND.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT, wordt om de 5 seconden weergegeven	Geen uitschakeling
E08	COND.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT, wordt om de 5 seconden weergegeven	Geen uitschakeling
E09	EVP.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E10	EVP.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E11	REFRIGERATION SYSTEM FAULT	Geen uitschakeling
E16	LOW REFRIGERATION TEMP.FAULT	Uitschakeling voor bescherming
E18	COMPRESSOR CURRENT 0A	Uitschakeling voor bescherming
E19	REDUCER CURRENT 0A	Uitschakeling voor bescherming

7. ZORG EN ONDERHOUD

 **Opmerking:** Onderhoud en verzorging moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.

 **Waarschuwing:** Alvorens onderhoud en handmatige reiniging uit te voeren, dient u de waterbron en stroomtoevoer uit te schakelen en de stekker te verwijderen. Werkzaamheden onder spanning zijn verboden.

Externe reiniging

- Houd het gebied rondom de schilferijsmachine altijd schoon en blokkeer nooit de ventilatieopeningen.
- Reinig de behuizing met een neutraal reinigingsmiddel en veeg af met een zachte doek. Indien nodig kan een reinigings- en polijstmiddel voor roestvrij staal worden gebruikt.

 **Opmerking:** Onjuist onderhoud kan leiden tot roestvorming op roestvrij staal.

Inlaatfilter

- Het filterelement moet regelmatig gecontroleerd worden. Het wordt aanbevolen om het filterelement om de één tot drie maanden te vervangen.

Interne reiniging van ijsbak

- De binnenkant van de ijsbak kan met een waterpijp worden afgespoeld.

Ijsschakelaar

- Het wordt aanbevolen om de lens van de zender en ontvanger van de ijsschakelaar eens in de één tot drie maanden schoon te vegen.


 **Opmerking:** Wees voorzichtig met de scherpe vinnen van de luchtcondensor tijdens het reinigen!

Waterweg

- Reinig regelmatig de waterweg van de schilferijsmachine voor voedselhygiëne.

Overwinteren

- Schakel de waterbron en de stroomtoevoer uit, en laat het resterende water in het waterreservoir en de watertoevoerleiding van de schilferijsmachine weglopen.

 **Onderhoud van de schilferijsmachine valt niet onder de fabrieksgarantie!**



Condensator

- Reinig de luchtgekoelde schilferijsmachine condensator eens in de drie weken verticaal met een zachte borstel of stofzuiger om beschadiging van de vinnen en invloed op de koeling te voorkomen.
- Het roestvrijstalen filter moet elke halve maand gereinigd worden.
- Schematisch diagram voor het verwijderen van het roestvrijstalen filter (Afbeelding 1): Druk twee gespen op het ventilatieraam voorzichtig naar het midden en verwijder het ventilatieraam. Trek vervolgens het filter aan de zijkant van het ventilatieraam naar buiten.
- Schematisch diagram voor het verwijderen van het plastic filter (Afbeelding 2):

Zoals weergegeven in de afbeelding:

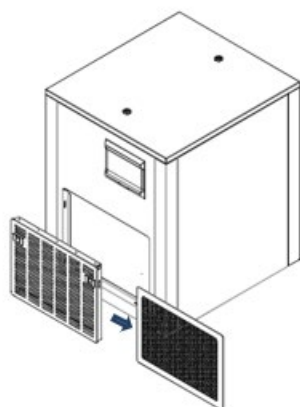


Figure 1

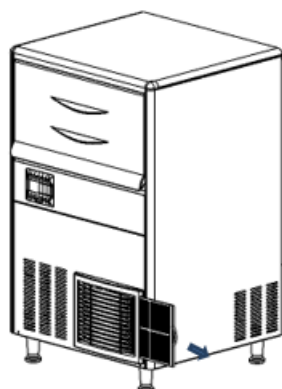


Figure 2

8. SERVICEOPROEP

Controleer in het geval van een afwijking de volgende punten voordat u belt.

1. Controleer de waterbron.
 - Controleer of de LED "Laag waterpeil" indicator op het bedieningspaneel altijd AAN is.
 - Zorg ervoor dat de waterdruk in de schilferijsmachine 0,13 Mpa tot 0,55 Mpa (inclusief) is, en dat de temperatuur 5-35 °C is.
 - Controleer of de waterkraan geopend is.
 - Zorg ervoor dat er geen water lekt.
2. Controleer of de voeding is aangesloten.
 - Controleer of de indicator op het display op AAN staat.
 - Zorg ervoor dat de UIT-status niet op het display wordt weergegeven.

Als de LED-indicator op het displaypaneel AAN is, controleer dan of de stekker en het stopcontact in goede staat zijn en of de schakelaar op de voedingskabel en de stroomonderbreker aan de achterkant AAN zijn.
3. Controleer het typeplaatje en het machinenummer.
 - Controleer het typeplaatje op de zijkant van de schilferijsmachine en noteer het model en nummer van de schilferijsmachine.

⚠ Opmerking: Als er on-site service wordt aangevraagd om redenen (bijv. geen water, geen elektriciteit, omgevingsfactoren) van gebruikers, in plaats van defecten aan deze machine, worden deze on-site services in rekening gebracht.



9. VEELVOORKOMENDE STORINGEN EN OPLOSSINGEN

Storing/verschijnsel	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De schilferijsmachine kan niet worden gestart. De indicator op het paneel staat niet AAN.	De stroomschakelaar is niet ingeschakeld. De stekker zit los.	Zet de stroomschakelaar aan. Controleer de stekker en het stopcontact.
De schilferijsmachine stopt 3 minuten na het opstarten automatisch met draaien en op het paneel verschijnt "E04 HIGH TEMP. FAULT". Op het bedieningspaneel verschijnt "E06: HIGH PRESSURE FAULT".	Omgevingstemperatuur is te hoog De condensor is vuil of verstopt. De hardheid van de hoogspanningsschakelaar is uitgeschakeld. De ventilator wordt niet goed gestart.	Normaal werktemperatuurbereik: 5-40°C. Reinig de condensor. Controleer de kabelboom van de hoogspanningsschakelaar en neem corrigerende maatregelen. Controleer de ventilator en neem corrigerende maatregelen. Koelwaterinlaat is niet geopend
Ijs kan niet normaal gemaakt worden.	De omgevingstemperatuur is te laag.	Normaal werktemperatuurbereik: 5-40°C.
Het ijsvermogen is niet voldoende.	De condensor of het filter is vuil. De omgevingstemperatuur is hoog. De ventilatie is slecht. De watertemperatuur is te hoog.	Reinig de condensor en het filter. Normaal werktemperatuurbereik: 5-40°C. Controleer het gebied rond de schilferijsmachine. Controleer of de watertemperatuur 5-35°C is.
Er is te veel lawaai.	De schilferijsmachine staat niet stevig of de poten zijn te lang.	Zet de schilferijsmachine goed vast.



1. WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur Verletzungsgefahr am Flockeneisbereiter!

	HINWEIS
	Gefahr eines Stromschlags. Trennen Sie vor der Wartung die Stromversorgung.
	HINWEIS
	Bei Problemen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann oder den Hersteller.

Es zeigt an, dass in diesem Gerät das entflammbare Kältemittel R290 verwendet wird. Achten Sie bitte auf die Brandgefahr.



Es weist auf eine gefährliche Spannung und das Risiko eines Stromschlags hin.



Warnung: Der Wasseranschluss der Eismaschine darf nur mit Trinkwasser verbunden werden. Grundwasser oder andere Nicht-Trinkwasserquellen können nicht verwendet werden.

Es weist auf ein rotierendes Bauteil hin, das mechanische Verletzungen verursachen kann.

	GEFAHR
	Rotierende Komponenten im Inneren, die schwere Verletzungen verursachen können. Betreiben Sie das Gerät nicht mit geöffneten Verkleidungen.

Warnhinweis: Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich und der Betrieb ist verboten.

Es weist darauf hin, dass die innere Isolierung aus dem brennbaren Schaumstoff Cyclopentan besteht. Achten Sie bitte auf die Brandgefahr.

	Cyclopentane
Warnung: Brandgefahr / Brennbare Material	


Erläuterung der Symbole in diesem Handbuch

Warnzeichen: Hinweis auf den Gegenstand, der besondere Aufmerksamkeit erfordert.



2. WARNUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

 **Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.**

 **Der Flockeneisbereiter ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit schwachen körperlichen Fähigkeiten, langsamen Reaktionen oder geistigen Störungen bestimmt.**

- Der Flockeneisbereiter muss von professionellem und qualifiziertem Personal installiert, repariert oder gewartet werden. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, eines Brands oder von Verletzungen aufgrund falscher Bedienung.
- Der Flockeneisbereiter muss mit speziellen Werkzeugen zum Be- und Entladen gehandhabt oder installiert werden. Es ist verboten, den Flockeneisbereiter manuell zu handhaben oder zu installieren.
- Nach der Ankunft sollte der Flockeneisbereiter für mehr als 24 Stunden aufrecht stehen, damit sich das Schmieröl im Kompressor vor der Inbetriebnahme vollständig absetzen kann. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Wenn das Netzkabel des Eisbereiters beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Stromschlag, Feuer oder Verletzungen vom Hersteller oder von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Es muss die Wasserleitung aus der Zubehörbox des Eisbereiters verwendet werden. Um die Lebensmittelsicherheit zu gewährleisten, sollten Sie die Wasserleitung aus dem alten Gerät nicht verwenden.
- Der Flockeneisbereiter darf nicht an einem feuchten oder spritzwassergefährdeten Ort aufbewahrt werden.
- Das Erdungskabel des Flockeneisbereiters darf nicht an eine Gasleitung, Wasserleitung, Telefonleitung, einen Blitzableiter oder ähnliches angeschlossen werden.
- Da sich im Flockeneisbereiter rotierende Teile befinden, ist es verboten, dünne Gegenstände in die Öffnungen und Auslassöffnungen einzuführen; andernfalls kann es zu mechanischen Schäden kommen.
- Es ist verboten, flüchtige oder entflammbare Substanzen im Flockeneisbereiter aufzubewahren; andernfalls kann es zu einer Explosion oder einem Brand kommen.
- Es ist verboten, Lebensmittel im Eisbehälter des Flockeneisbereiters aufzubewahren, zu gefrieren oder zu kühlen. Die Eisschaufel sollte sauber gehalten werden.
- Der Flockeneisbereiter muss auf einem Boden stehen, der stark genug ist, um sein Gewicht zu tragen. Wenn der Boden nicht sicher ist, kann das Gerät umkippen und Verletzungen verursachen.
- Um den Flockeneisbereiter herum sollte ein ausreichender Lüftungsraum vorhanden sein, um eine reibungslose Belüftung zu gewährleisten.
- Bitte verwenden Sie das auf dem Typenschild des Flockeneisbereiters angegebene Netzteil.
- In Flockeneisbereiter darf kein heißes Wasser verwendet werden.
- Für den Flockeneisbereiter sollte eine zuverlässig geerdete und gegen Auslaufen gesicherte Steckdose verwendet werden.
- Der Flockeneisbereiter muss vor der manuellen Reinigung und Wartung ausgeschaltet werden.
- Vor der Reinigung und Wartung sollte das restliche Eis im Eisbehälter aus dem Flockeneisbereiter entfernt werden, um eine Verunreinigung des Eises während der Reinigung und Wartung zu vermeiden.
- Es ist verboten, die Oberfläche des Flockeneisbereiters direkt mit Wasser abzuspülen; andernfalls kann es zu Fehlern wie Kurzschlüssen und Leckagen kommen.
- Die Isolierung des Flockeneisbereiters besteht aus entflammbarem Schaumstoff, der bei der Entsorgung von qualifiziertem Personal und Behörden behandelt und recycelt werden muss.
- Der Flockeneisbereiter sollte vernünftig gehandhabt werden und jegliche Bedienung durch Kinder verhindert werden.
- Wenn der Flockeneisbereiter ausfällt, schalten Sie den Strom ab und wenden Sie sich für die Reparatur an einen Fachmann.



R290

Für die Eismaschine mit brennbarem Kältemittel R290:

- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. UM DEN EISBEREITER HERUM MUSS GENÜGEND PLATZ SEIN, DAMIT DIE BELÜFTUNG REIBUNGSLOS FUNKTIONIERT.
- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. VERWENDEN SIE KEINE MECHANISCHEN GERÄTE ZUM ABTAUEN DES KÜHLSCHRANKS. DURCHSTECHEN SIE NICHT DIE KÄLTEMITTELEITUNGEN.
- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. DARF NUR VON GESCHULTEM SERVICEPERSONAL REPARIERT WERDEN. DURCHSTECHEN SIE NICHT DIE KÄLTEMITTELEITUNGEN.
- GEFAHR – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. VERWENDEN SIE KEINE ELEKTRISCHEN GERÄTE IM EISVORRATSBEHÄLTER DER EISMASCHINE.
- VORSICHT – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET. LESEN SIE DAS REPARATURHANDBUCH/BENUTZERHANDBUCH, BEVOR SIE VERSUCHEN, DIESES PRODUKT ZU WARTEN. ALLE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN MÜSSEN BEFOLGT WERDEN.
- VORSICHT – FEUER- ODER EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE ES ORDNUNGSGEMÄSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BUNDESSTAATLICHEN ODER ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET.
- VORSICHT – BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR DURCH DURCHSTECHEN DER KÄLTEMITTELEITUNGEN; BEFOLGEN SIE SORGFÄLTIG DIE ANWEISUNGEN ZUR HANDHABUNG. BRENNBARES KÄLTEMITTEL VERWENDET.

3. ALLGEMEIN

Dieser automatische Flockeneisbereiter sollte an eine Trinkwasserquelle und eine Stromzufuhr angeschlossen werden. Nach der ordnungsgemäßen Installation kann der Flockeneisbereiter für die normale Eisherstellung in Betrieb genommen werden. Wenn der Eisbehälter voll mit Flockeneis ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Der Flockeneisbereiter wird in der Regel bei den folgenden und ähnlichen Gelegenheiten verwendet, wie z. B.:

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsstätten;
- Konservierungsbereiche von Supermärkten und aquatischen Produkten;
- Lagerbereiche von Laboren und medizinischen Einrichtungen;
- Konservierung und Kühlung bei Langstreckentransporten;
- Gaststättengewerbe und ähnliche Gelegenheiten außerhalb des Einzelhandels.
- Unter normalen Umständen ist der Flockeneisbereiter nicht für den Hausgebrauch geeignet.

4. INSTALLATION

4.1 STANDORT FÜR DIE MONTAGE

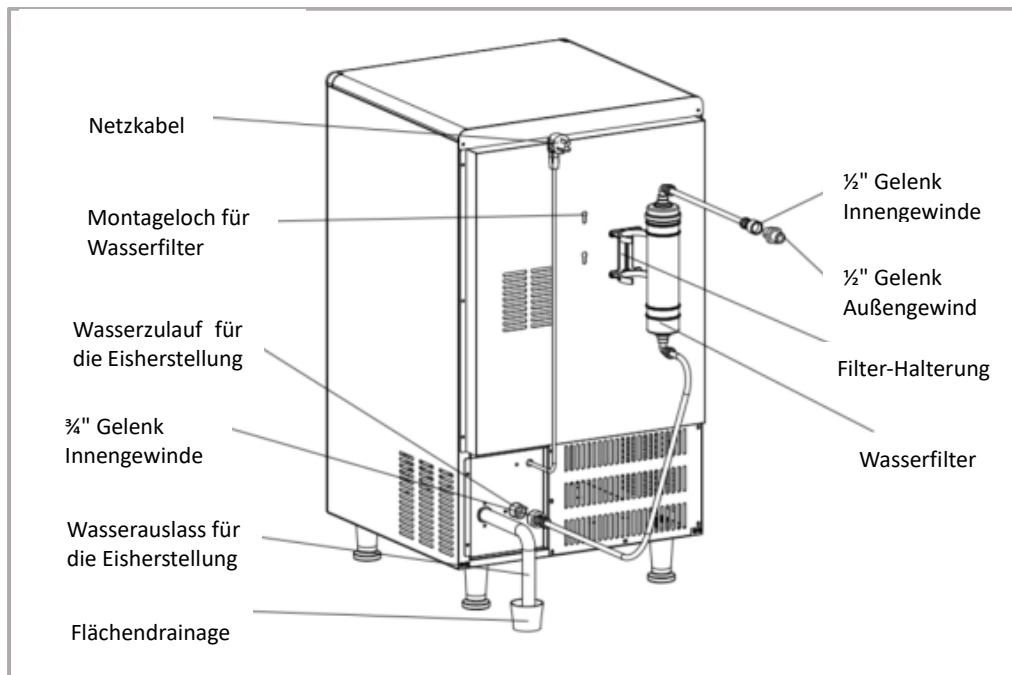
Der Montageort sollte die folgenden Bedingungen erfüllen:

- In Innenräumen, in einer Höhe von 2000 m oder weniger;
- Umgebungstemperatur: 5-40°C;
- Stromzufuhr: Nennspannung auf dem Typenschild $\pm 6\%$;
- Wasserquelle: Trinkwasserquelle, mit einem Druck von 0,13MPa bis 0,55MP (einschließlich) und einer Temperatur von 5-35°C.
- Der Flockeneisbereiter sollte von Wärmequellen ferngehalten werden. Er darf nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen verwendet werden. Er sollte auch vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, um seine Wärmeabgabe und Lebensdauer nicht zu beeinträchtigen.
- Um den Flockeneisbereiter herum sollte ein ausreichender Lüftungsabstand eingehalten werden, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. Der Abstand sollte mindestens 30 cm vor dem Flockeneisbereiter, 20 cm von seiner Rückseite und 15 cm von seinen Seitenflächen betragen.



- Der Flockeneisbereiter muss auf einem Boden stehen, der stark genug ist, sein Gewicht zu tragen.
- Für den Flockeneisbereiter sollte eine zuverlässig geerdete und gegen Auslaufen gesicherte Steckdose verwendet werden.
- In der Nähe des Aufstellungsortes des Flockeneisbereiters muss ein geeigneter Bodenablauf vorhanden sein.

4.2 SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DER INSTALLATION



4.3 MONTAGESCHRITTE

1. Prüfen Sie, ob der Flockeneisbereiter in gutem Zustand ist und ob das Zubehör vollständig ist. Überprüfen Sie das Modell und das Typenschild des Geräts.
2. Reinigen Sie den Eisbehälter und das Innere der Maschine mit einem Schwamm mit warmem Wasser und Backpulver. Spülen Sie sie dann ab und trocknen Sie sie.
3. Stellen Sie den Flockeneisbereiter waagrecht auf.
4. Der luftgekühlte Flockeneisbereiter sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden, damit er eine hervorragende Leistung erbringt. Dementsprechend muss links und rechts vom Flockeneisbereiter ein Lüftungsabstand von 20-30 cm eingehalten werden.
5. An der Unterseite des Flockeneisbereiters befinden sich verstellbare FüÙe, die den Höhenausgleich und die Bodenreinigung erleichtern.
6. Schließen Sie den Wasserzulauffilter und die Wasserleitung wie in der Abbildung gezeigt an. Wenn am Installationsort ein Trinkwassersystem vorhanden ist, ist es nicht notwendig, den Wasserfilter zu installieren.


⚠ Hinweis: Die Richtung des Wassereinlasses und -auslasses ist auf dem Filterdeckel oder der Flasche markiert. Der Filter muss in der richtigen Richtung installiert werden.

⚠ Hinweis: Der mit diesem Produkt mitgelieferte Wasserzulauffilter sollte verwendet werden, um Verunreinigungen im Wasser kontinuierlich zu filtern. Unter normalen Umständen sollte der Filter alle ein bis drei Monate ausgetauscht werden.





7. Schließen Sie das Gerät über den 1/2"-Anschluss (im Lieferumfang des Geräts enthalten) an die Wasserleitung an. Es wird empfohlen, ein Wasserventil (nicht im Lieferumfang der Maschine enthalten) an der Wasserleitung zu installieren.
8. Schließen Sie das mitgelieferte Abflussrohr an den Abflussanschluss an. Um den Abfluss zu erleichtern, wird ein Gefälle von mehr als 3 cm für das Abflussrohr empfohlen. Stellen Sie sicher, dass das Abflussrohr nicht verstopft. Es wird empfohlen, das Abflussrohr an die Abflussöffnung anzuschließen.
9. Jeder Knoten in der Abflussleitung darf nicht höher sein als der Abflussanschluss oder der vorherige Knoten.
10. Vergewissern Sie sich, dass der Strombedarf auf dem Typenschild angegeben ist, um die Konformität des Vorrats zu gewährleisten.
11. Installieren Sie einen Schutzschalter oder Schalter an der Stromleitung. Installieren Sie außerdem einen Leckageschutz und sorgen Sie für eine zuverlässige Erdung.
12. Schalten Sie den Schalter der Stromversorgungsleitung aus und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz.


4.4 INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

1. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass:
 - Das Zubehör oder die Gegenstände im Flockeneisbereiter herausgenommen wurden;
 - Der Flockeneisbereiter wurde auf die horizontale Position eingestellt;
 - Die Wasserleitung ist angeschlossen und das Wasserventil ist geöffnet;
 - Der Stecker ist an die Stromzufuhr angeschlossen, und der Netzschalter ist ausgeschaltet;
 - Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur, die Wassertemperatur und der Druck der Wasserzufuhr innerhalb der angegebenen Bereiche liegen.
2. Starten: Schalten Sie den Netzschalter an der Stromleitung ein. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "Switch"  auf dem Bedienfeld. Das Gerät befindet sich dann im Status der automatischen Eisherstellung.
3. Inspektion im Normalbetrieb:
 - Sorgen Sie dafür, dass das Eis normal abfallen kann.
 - Vergewissern Sie sich beim luftgekühlten Flockeneisbereiter, dass das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert und die Luft am Ein- und Auslass des Flockeneisbereiters gleichmäßig strömt;
 - Vergewissern Sie sich, dass der Flockeneisbereiter keine abnormalen Geräusche macht;
 - Vergewissern Sie sich, dass der Flockeneisbereiter keine abnormalen Vibrationen aufweist.

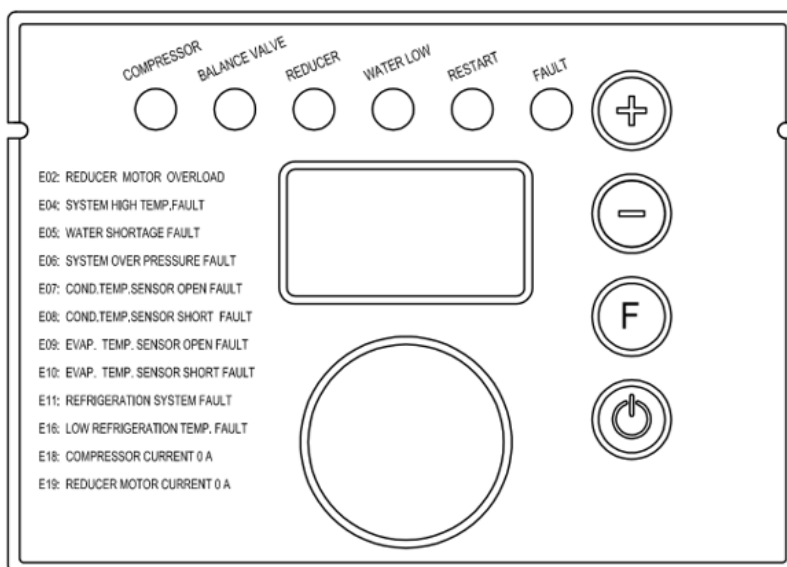
5. GEBRAUCHSANWEISUNG


- **In Betrieb nehmen:** Nach der korrekten Installation schalten Sie die Wasserquelle und die Stromzufuhr ein. Drücken Sie dann die Taste "Switch"  auf dem Bedienfeld. Das Gerät befindet sich nun im normalen Betriebszustand. Das Gerät arbeitet automatisch und unbeaufsichtigt während des gesamten Prozesses. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach der ersten Inbetriebnahme normal läuft.
- ⚠ Hinweis: Wenn Sie einem Gewitter ausgesetzt sind oder das Gerät längere Zeit nicht benutzen, unterbrechen Sie bitte die Strom- und Wasserzufuhr!**
- **Vorbereitung:** Nachdem der Flockeneisbereiter eingeschaltet wurde, drücken Sie die Taste "Switch"  auf dem Display. Nach dem 10-sekündigen Countdown werden nacheinander das Ausgleichsventil, das Reduzierstück, der Ventilator und der Kompressor gestartet.
 - **Eisherstellung:** Der kontinuierliche Wasserstrom wird in der Innenwand des Verdampfers gespeichert, wo er gefriert. Es wird vom Eisbohrer, der vom Reduzierstück angetrieben wird, geschnitten und durch die spiralförmige Eisschaufel aus dem Verdampfer geholt.



- **Neustart bei Wassermangel:** Wenn nicht genügend Wasser vorhanden ist, um den Bedarf für die normale Eisherstellung zu decken, leuchtet die LED-Anzeige "Wassermangel" auf dem Anzeigefeld normalerweise auf. Wenn die normale Wasserzufuhr wiederhergestellt ist, wird die Anzeige "Wassermangel" ausgeschaltet. Nach einiger Zeit wird das Gerät neu gestartet, und die Anzeige "Neustart bei Wassermangel" leuchtet normalerweise auf. Nach dem 10-stündigen Normalbetrieb wird die Anzeige "Neustart bei Wassermangel" automatisch wieder ausgeschaltet.
- **Ausschalten:** Drücken Sie im laufenden Betrieb die Taste "Switch"  auf dem Bedienfeld. Der Kompressor wird sofort abgeschaltet. Nach dem 60-sekündigen Countdown auf dem Display werden das Getriebe und das Gebläse abgeschaltet, und das Gerät wird ausgeschaltet.
- **Automatische Abschaltung bei vollem Eis:** Wenn im laufenden Betrieb das Granulat im Eisbehälter eine bestimmte Höhe erreicht, wird die Infrarot-Korrelation zwischen Sender und Empfänger des Schalters für volles Eis blockiert (der Schalter für volles Eis befindet sich am unteren Ende des Eiszylinders oder unter dem Eisauslass). Nach einiger Zeit (60s) bestätigt das Gerät, dass der Eisbehälter voll ist, und stellt den Betrieb automatisch ein.
- **Wiederherstellung der Eismarkierung nach der Eisentnahme:** Wenn Flockeneis aus dem Eisbehälter entnommen wird, nimmt die Höhe des Eises ab. Dies wird innerhalb von zwei Minuten festgestellt, gefolgt von der normalen Eisproduktion.

6. ANLEITUNG FÜR DAS BEDIENFELD



1. Digitale Röhre: Zeigt auf jeder Stufe unterschiedliche Inhalte an:
 - Vorbereitung: 10-Sekunden-Countdown.
 - Eisherstellung: Standardmäßig wird der Kompressorstrom (Einheit: A) angezeigt. Drücken Sie die Funktionstaste, um abwechselnd den Strom des Verdichters (Einheit: A) und die Kondensattemperatur (Einheit: °C) anzuzeigen.
2. LED-Anzeige: Zeigt den Status des Flockeneisbereiters an, einschließlich des Kompressors, des Reduzierers, des niedrigen Wasserstands, des Neustarts bei Wassermangel und anderer Störungen.
3. Schalter: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "Switch" , um das Gerät aus- und wieder einzuschalten.
4. Öffnen und schließen Sie die Tür des Eisbehälters sanft, anstatt sie zuzuschlagen. Schließen Sie die Tür, nachdem Sie das Eis entnommen haben.
5. Wenn der Flockeneisbereiter eine Zeit lang nicht benutzt wurde, sollte er alle zwei Monate für 2-4 Stunden eingeschaltet und in Betrieb gehalten werden.



Sonstiger spezieller Abschaltenschutz

- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, wird der Flockeneisbereiter zum Schutz abgeschaltet.
- Wenn eine Anomalie in der Wasserzuleitung festgestellt wird, wird der wassergekühlte Flockeneisbereiter zum Schutz abgeschaltet.
- Wenn ein Fehler auftritt, werden der Fehlercode und der Hinweis wie folgt angezeigt:

Code	Notiz	Maschinelles Handeln
E01	COMPRESSOR OVER LOAD	Abschaltung zum Schutz
E02	REDUCER OVER LOAD	Abschaltung zum Schutz
E04	HIGH TEMP. FAULT	Abschaltung zum Schutz
E05	WATER SHORTAGE FAULT	Abschaltung zum Schutz
E06	HIGH PRESSURE FAULT	Abschaltung zum Schutz
E07	COND.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT, wird einmal alle 5 Sek. angezeigt	Ohne Abschaltung
E08	COND.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT, wird einmal alle 5 Sek. angezeigt	Ohne Abschaltung
E09	EVP.TEMP.OPEN CIRCUIT FAULT	Abschaltung zum Schutz
E10	EVP.TEMP.SHORT CIRCUIT FAULT	Abschaltung zum Schutz
E11	REFRIGERATION SYSTEM FAULT	Ohne Abschaltung
E16	LOW REFRIGERATION TEMP.FAULT	Abschaltung zum Schutz
E18	COMPRESSOR CURRENT OA	Abschaltung zum Schutz
E19	REDUCER CURRENT OA	Abschaltung zum Schutz

7. PFLEGE UND WARTUNG



Hinweis: Wartung und Pflege müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



Warnung: Schalten Sie vor der Wartung und manuellen Reinigung die Wasserquelle und den Strom ab und ziehen Sie den Stecker. Arbeiten unter Spannung sind verboten.

Externe Reinigung

- Reinigen Sie immer den Bereich um den Flockeneisbereiter. Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen.
- Die Schale sollte mit einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt und mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie bei Bedarf den handelsüblichen Edelstahlreiniger und das Poliermittel.



Hinweis: Auch Edelstahl kann rosten, wenn er nicht richtig gepflegt wird.

Einlassfilter

- Das Filterelement sollte regelmäßig überprüft werden. Es wird empfohlen, das Filterelement alle ein bis drei Monate auszutauschen.

Interne Reinigung des Eisbehälters

- Das Innere des Eisbehälters kann direkt mit einer Wasserleitung ausgespült werden.

Voller Eisschalter

- Es wird empfohlen, die Linse des Senders und des Empfängers des Full Ice Switches einmal alle ein bis drei Monate abzuwischen.



Hinweis: Die Lamellen des Luftkondensators sind scharf. Seien Sie bei der Reinigung vorsichtig!

Wasserstraße

- Um die Lebensmittelhygiene zu gewährleisten, sollte der Wasserweg des Flockeneisbereiters regelmäßig gereinigt werden.



Überwintern

- Schalten Sie die Wasserquelle und den Vorrat ab und lassen Sie das restliche Wasser im Wassertank und in der Wasserzufuhrleitung des Flockeneisbereiters ab.

⚠ Die Wartung des Flockeneisbereiters ist von der Herstellergarantie ausgeschlossen!

Kondensator

- Der Kondensator des luftgekühlten Flockeneisbereiters muss alle drei Wochen gereinigt werden, indem er mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger mit Bürste entlang der Lamellen vertikal abgebürstet wird, um eine Beschädigung der Lamellen und eine Beeinträchtigung der Kühlung zu vermeiden.
- Der Edelstahlfilter sollte einmal im halben Monat gereinigt werden.
- Schematische Darstellung zum Entfernen des Edelstahlfilters (Bild 1): Drücken Sie die beiden Schnallen am Lüftungsfenster vorsichtig in die Mitte und entfernen Sie das Lüftungsfenster. Ziehen Sie dann den Filter an der Seite des Lüftungsfensters heraus.
- Schematische Darstellung für die Entfernung des Kunststofffilters (Abbildung 2):

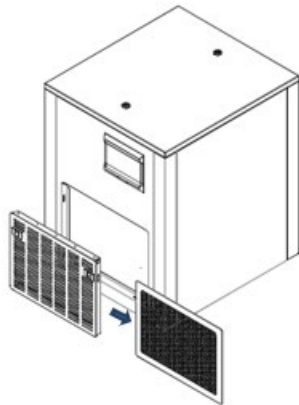


Figure 1

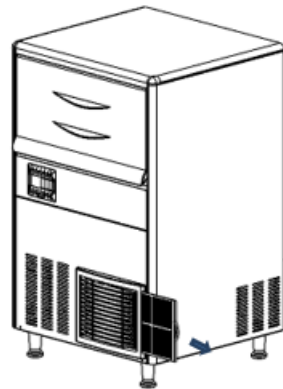


Figure 2

8. SERVICE-ANRUF

Vergewissern Sie sich im Falle einer Anomalie über die folgenden Punkte, bevor Sie einen Anruf tätigen.

1. Prüfen Sie, ob die Wasserquelle in gutem Zustand ist.
 - Prüfen Sie, ob die LED-Anzeige "Niedriger Wasserstand" auf dem Anzeigefeld immer leuchtet.
 - Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck im Flockeneisbereiter 0,13 bis 0,55 Mpa (einschließlich) und die Temperatur 5-35 °C beträgt.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Wasserventil geöffnet ist.
 - Stellen Sie sicher, dass kein Wasser austritt.
2. Prüfen Sie, ob die Stromzufuhr angeschlossen ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige auf dem Bedienfeld auf ON steht.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Status OFF nicht auf dem Anzeigefeld angezeigt wird.
 - Wenn die LED-Anzeige auf dem Display leuchtet, prüfen Sie, ob der Netzstecker und die Steckdose in Ordnung sind und ob der Schalter an der Stromleitung und der Schutzschalter auf der Rückseite eingeschaltet sind.
3. Überprüfen Sie das Typenschild und die Maschinenummer.
 - Überprüfen Sie das Typenschild an der Seitenfläche des Flockeneisbereiters und notieren Sie sich das Modell und die Nummer des Flockeneisbereiters.

⚠ Hinweis: Wenn Vor-Ort-Services aus Gründen (z. B. kein Wasser, kein Strom, Umweltfaktoren) von Nutzern angefordert werden, anstatt die Fehler dieses Geräts zu beheben, werden diese Vor-Ort-Services in Rechnung gestellt.



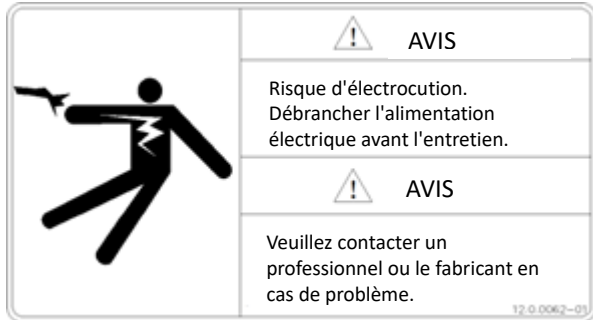
9. HÄUFIGE FEHLER UND FEHLERSUCHE

Fehler/Phänomen	Mögliche Ursache	Fehlersuche
Der Flockeneisbereiter kann nicht gestartet werden. Die Anzeige auf dem Anzeigefeld ist nicht eingeschaltet.	Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet. Der Stecker ist lose.	Schalten Sie den Netzschalter ein. Überprüfen Sie den Stecker und die Steckdose.
Der Flockeneisbereiter schaltet sich 3 Minuten nach dem Einschalten automatisch ab, und auf dem Display erscheint "E04 HIGH TEMP. FEHLER". Auf dem Display erscheint "E06: HIGH PRESSURE FAULT".	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch Der Verflüssiger ist verschmutzt oder verstopft. Der Hochspannungsschalter Härte ist abgeschaltet. Der Ventilator wird nicht richtig gestartet.	Normaler Arbeitstemperaturbereich: 5-40°C. Reinigen Sie den Verflüssiger. Überprüfen Sie den Kabelbaum des Hochspannungsschalters und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen. Überprüfen Sie den Ventilator und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen. Kühlwassereinlass ist nicht geöffnet
Eis kann nicht normal hergestellt werden.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig	Normaler Arbeitstemperaturbereich: 5-40°C.
Die Eisleistung ist nicht ausreichend.	Der Verflüssiger oder der Filter ist verschmutzt. Die Umgebungstemperatur ist hoch. Die Belüftung ist in schlechtem Zustand. Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Reinigen Sie den Verflüssiger und den Filter. Normaler Arbeitstemperaturbereich: 5-40°C. Überprüfen Sie den Bereich um den Flockeneisbereiter. Prüfen Sie, ob die Wassertemperatur 5-35°C beträgt.
Es ist zu viel Lärm.	Der Flockeneisbereiter ist nicht gesichert oder seine Beine hängen.	Sichern Sie den Flockeneisbereiter.



1. INFORMATION IMPORTANTE

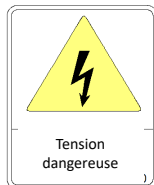
Veillez prêter attention aux rappels suivants concernant les risques de blessures sur la machine à glaçons granulés !



Cela indique que le réfrigérant inflammable R290 est utilisé dans cette machine. Veillez faire attention au risque d'incendie.

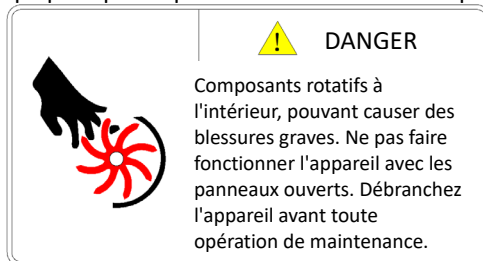


Cela indique une tension dangereuse et un risque d'électrocution.



⊘ Avertissement : L'arrivée d'eau de la machine à glaçons ne peut être raccordée qu'à de l'eau potable. Il n'est pas possible d'utiliser de l'eau souterraine ou d'autres sources d'eau non potable.

Cela indique la présence d'un composant en rotation, qui peut provoquer des blessures mécaniques.




⊘ Signe d'avertissement : une attention particulière est requise et l'utilisation est interdite.

Cela indique que l'isolation interne est composée d'un agent moussant inflammable, le cyclopentane. Veillez faire attention au risque d'incendie.



Instruction des symboles dans ce manuel

 Signe d'alerte : indique l'élément nécessitant une attention particulière.



2. AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce produit ne doit pas être utilisé à l'extérieur.



Le distributeur de glaçons en grains n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant de faibles capacités physiques, des réactions lentes ou des troubles mentaux.

- L'appareil à glaçons granuleux doit être installé, réparé ou entretenu par du personnel professionnel et qualifié. Dans le cas contraire, un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles peuvent être causés par des opérations incorrectes.
- Le distributeur de glaçons en grains doit être manipulé ou installé à l'aide d'outils de chargement et de déchargement spéciaux. Il est interdit de manipuler ou d'installer manuellement le distributeur de glaçons en granulés.
- À son arrivée, l'appareil de production de glaçons en granulés doit être maintenu en position verticale pendant plus de 24 heures pour que l'huile de lubrification du compresseur se précipite complètement avant la mise en service. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Lorsque le cordon d'alimentation de la machine à glaçons est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un personnel professionnel et qualifié afin d'éviter tout choc électrique, tout incendie ou toute blessure corporelle.
- L'assemblage du tuyau d'eau dans la boîte d'accessoires de la machine à glaçons doit être utilisé. Afin de garantir la sécurité des aliments, le tuyau d'eau retiré de l'ancienne machine ne doit pas être utilisé.
- Le distributeur de glaçons en grains ne doit pas être conservé dans un endroit humide ou exposé aux éclaboussures.
- Le fil de terre de l'appareil à glaçons ne doit pas être connecté à une conduite de gaz, une conduite d'eau, une ligne téléphonique, un paratonnerre, etc.
- Étant donné que l'appareil à glaçons granulé comporte des pièces rotatives, il est interdit d'insérer des objets fins dans les orifices de ventilation et d'évacuation, sous peine de provoquer des dommages mécaniques.
- Il est interdit de stocker des substances volatiles ou inflammables dans l'appareil à glaçons granulé, sous peine de provoquer une explosion ou un incendie.
- Il est interdit de conserver des articles divers, de congeler ou de réfrigérer des aliments dans le bac à glaçons de l'appareil à glaçons. La pelle à glaçons doit être maintenue propre.
- L'appareil à glaçons en grains doit être placé sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids. Si le sol n'est pas solide, l'appareil risque de se renverser et de provoquer des blessures.
- Un espace de ventilation suffisant doit être ménagé autour de l'appareil à glaçons granulé afin d'assurer une bonne ventilation.
- Veuillez utiliser l'alimentation électrique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil à glaçons en grains.
- L'eau chaude ne doit pas être utilisée dans l'appareil à glaçons en grains.
- Il convient d'utiliser une prise de courant mise à la terre de manière fiable et dotée d'une protection contre les fuites pour le distributeur de glaçons en grains.
- L'appareil à glaçons en grains doit être mis hors tension avant le nettoyage et l'entretien manuels.
- Avant le nettoyage et l'entretien, les glaçons restants dans le bac à glaçons doivent être retirés de l'appareil à glaçons afin d'éviter toute contamination des glaçons pendant le nettoyage et l'entretien.
- Il est interdit de verser directement de l'eau pour rincer la surface de l'appareil à glaçons en grains, sous peine de provoquer des dysfonctionnements tels que des courts-circuits et des fuites.
- L'isolation du distributeur de glaçons en granulés est composée d'un agent moussant inflammable qui doit être traité et recyclé par du personnel et des organismes qualifiés lorsqu'il est mis au rebut.
- Le distributeur de glaçons en granulés doit être géré de manière raisonnable afin d'éviter qu'il ne soit utilisé par des enfants.
- Si l'appareil à glaçons granulaires tombe en panne, coupez l'alimentation électrique et contactez un professionnel pour le faire réparer.



R290

Pour la machine à glaçons avec le réfrigérant inflammable R290 :

- DANGER - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. UTILISATION D'UN RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. L'ESPACE DE VENTILATION AUTOUR DE LA MACHINE À GLAÇONS DOIT ÊTRE SUFFISANT POUR ASSURER UNE BONNE VENTILATION.
- DANGER - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. UTILISATION D'UN RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. NE PAS UTILISER DE DISPOSITIFS MÉCANIQUES POUR DÉGIVRER LE RÉFRIGÉRATEUR. NE PAS PERCER LES TUYAUX DE RÉFRIGÉRANT.
- DANGER - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. UTILISATION D'UN RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. LA RÉPARATION NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ. NE PAS PERCER LA TUYAUTERIE DU RÉFRIGÉRANT.
- DANGER - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. NE PAS UTILISER D'APPAREILS ÉLECTRIQUES DANS LE BAC À GLAÇONS DE LA MACHINE À GLAÇONS.
- ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. UTILISATION D'UN RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE. CONSULTER LE MANUEL DE RÉPARATION/GUIDE DU PROPRIÉTAIRE AVANT D'ESSAYER DE RÉPARER CE PRODUIT. TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES.
- ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. METTRE AU REBUT EN RESPECTANT LES RÉGLEMENTATIONS FÉDÉRALES OU LOCALES. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.
- ATTENTION - RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION EN CAS DE PERFORATION DE LA TUYAUTERIE DE FLUIDE FRIGORIGÈNE ; SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE MANIPULATION. RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE UTILISÉ.

3. GÉNÉRAL

Cette machine à glaçons en grains automatique doit être raccordée à une source d'eau potable et à une alimentation électrique. Une fois installée correctement, la machine à glaçons en grains peut être démarrée pour une production normale de glaçons. Lorsque le bac à glaçons est plein de glaçons en grains, la machine s'arrête automatiquement. L'appareil à glaçons en grains est généralement utilisé dans les endroits suivants et dans d'autres occasions similaires :

- Les cuisines de magasins, de bureaux ou d'autres lieux de travail ;
- Zones de conservation des supermarchés et des produits aquatiques ;
- Zones de stockage des laboratoires et des établissements médicaux ;
- Conservation et refroidissement pendant le transport sur de longues distances ;
- Le secteur de la restauration et d'autres activités similaires ne relevant pas de la vente au détail.
- Dans des circonstances normales, l'appareil à glaçons en grains n'est pas destiné à un usage domestique.

4. INSTALLATION

4.1 EMPLACEMENT DE L'INSTALLATION

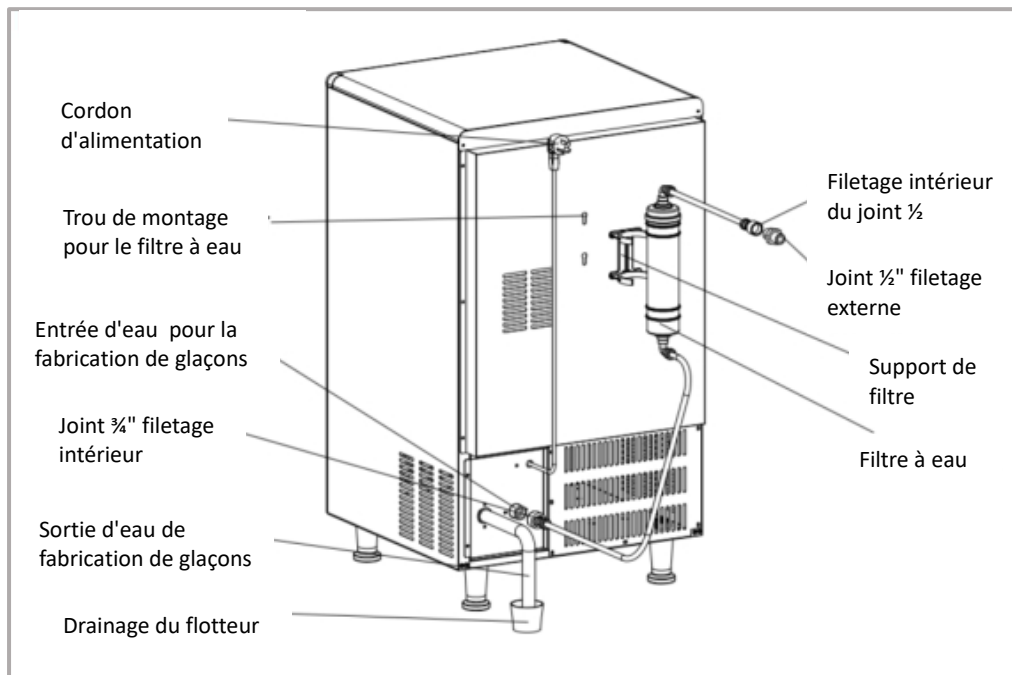
L'emplacement de l'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- À l'intérieur, à une altitude inférieure ou égale à 2000 m ;
- Température ambiante : 5-40°C ;
- Alimentation électrique : Tension nominale indiquée sur la plaque signalétique $\pm 6\%$;
- Source d'eau : source d'eau potable, avec une pression de 0,13MPa à 0,55MP (inclus) et une température de 5-35°C.
- L'appareil à glaçons granuleux doit être tenu à l'écart des sources de chaleur. Il ne doit pas être utilisé à des températures élevées ou basses. Il doit également être tenu à l'écart de la lumière directe du soleil, afin de ne pas affecter la dissipation de la chaleur et la durée de vie de l'appareil.
- Un espace de ventilation suffisant doit être ménagé autour de l'appareil à glaçons granulés afin d'assurer une bonne ventilation. L'espace doit être d'au moins 30 cm devant l'appareil à glaçons en grains, 20 cm à l'arrière et 15 cm sur les côtés.



- L'appareil à glaçons doit être placé sur un sol suffisamment solide pour supporter son poids.
- L'appareil à glaçons doit être branché sur une prise de courant mise à la terre de manière fiable et munie d'une protection contre les fuites.
- Il doit y avoir un siphon de sol approprié à proximité du lieu d'installation de l'appareil à glaçons en grains.

4.2 SCHÉMA DE L'INSTALLATION



4.3 ÉTAPES D'INSTALLATION

1. Vérifiez si l'appareil à glaçons en grains est en bon état et si ses accessoires sont complets. Vérifiez le modèle et la plaque signalétique de l'appareil.
2. Nettoyez le bac à glaçons et l'intérieur de l'appareil avec une éponge contenant de l'eau chaude et du bicarbonate de soude. Rincez-les ensuite et séchez-les.
3. Installer la machine à glaçons à l'horizontale.
4. L'appareil à glaçons refroidi par air doit être installé dans un endroit bien ventilé pour garantir un excellent rendement. Par conséquent, un espace de ventilation (20-30 cm) doit être maintenu à gauche et à droite de l'appareil à glaçons.
5. Des pieds réglables se trouvent à la base de l'appareil à glaçons granulés pour faciliter le réglage du niveau et le nettoyage du sol.
6. Raccorder le filtre d'arrivée d'eau et le tuyau d'eau comme indiqué sur la figure. Si un système d'eau potable est disponible sur le site d'installation, il n'est pas nécessaire d'installer le filtre à eau.

⚠ Note : Les directions d'entrée et de sortie de l'eau sont indiquées sur le couvercle du filtre ou sur la bouteille. Le filtre doit être installé dans le bon sens.


⚠ Note : Le filtre d'entrée d'eau fourni avec ce produit doit être utilisé pour filtrer en permanence les impuretés présentes dans l'eau. Dans des circonstances normales, le filtre doit être remplacé tous les un à trois mois.

7. Raccordez cette machine au tuyau d'alimentation en eau par le biais du joint de 1/2" (fourni avec la machine). Il est recommandé d'installer un robinet d'eau (non fourni avec la machine) sur le tuyau d'alimentation en eau.
8. Raccordez le tuyau de vidange fourni à l'orifice de vidange. Pour faciliter l'évacuation, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'évacuation d'une hauteur supérieure à 3 cm. Veillez à ce que le tuyau de vidange ne soit pas obstrué. Il est recommandé de raccorder le tuyau de vidange à l'orifice de vidange.





9. Tout nœud du tuyau de drainage ne doit pas être plus haut que l'orifice de drainage ou le nœud précédent.
10. S'assurer que les exigences en matière d'alimentation figurent sur la plaque signalétique afin de garantir la conformité de l'alimentation électrique.
11. Installez un disjoncteur ou un interrupteur sur la ligne d'alimentation électrique. En outre, installez un dispositif de protection contre les fuites et mettez-le à la terre de manière fiable.
12. Mettez l'interrupteur de la ligne d'alimentation hors tension, puis connectez cette machine à l'alimentation électrique.


4.4 DEMARRAGE ET UTILISATION

1. Avant la mise en service, assurez-vous que
 - Les accessoires ou objets se trouvant dans l'appareil à glaçons granulaires ont été retirés ;
 - L'appareil à glaçons en grains a été mis à l'horizontale ;
 - Le tuyau d'eau a été raccordé et le robinet d'eau a été ouvert ;
 - La prise a été connectée à l'alimentation électrique et l'interrupteur est éteint ;
 - S'assurer que la température ambiante, la température de l'eau et la pression d'alimentation en eau se situent dans les plages spécifiées.
2. Démarrage : Allumez l'interrupteur de la ligne d'alimentation électrique. Lorsque cette machine est sous tension, appuyez sur le bouton « Interrupteur »  sur le panneau d'affichage. L'appareil se met en mode de fabrication automatique de glaçons.
3. Inspection en fonctionnement normal :
 - S'assurer que les glaçons peuvent tomber normalement.
 - Pour la machine à glaçons en grain refroidi par air, assurez-vous que le ventilateur fonctionne correctement et que l'air circule régulièrement à l'entrée et à la sortie de la machine à glaçons en grain ;
 - Assurez-vous que l'appareil à glaçons n'émet pas de bruit anormal ;
 - S'assurer que l'appareil à glaçons granulaires ne présente pas de vibrations anormales.

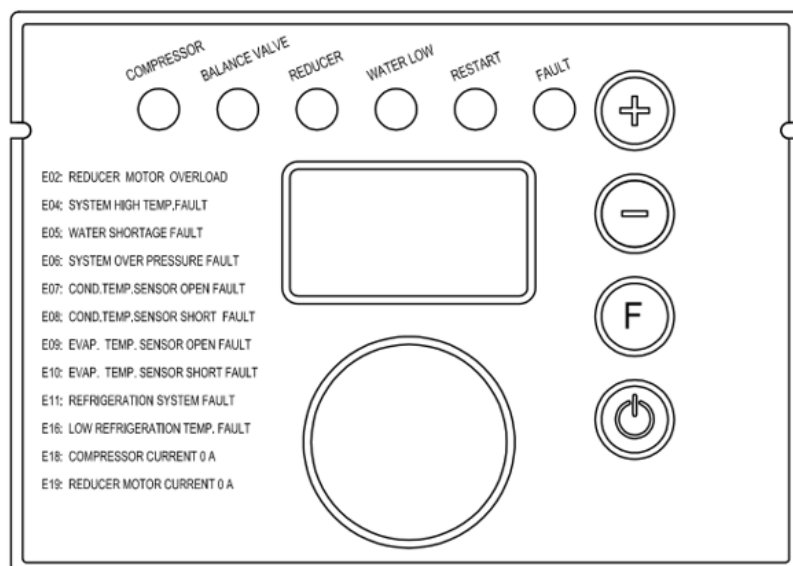
5. MODE D'EMPLOI


- **Démarrage** : Après une installation correcte, mettez la source d'eau et l'alimentation électrique sous tension. Appuyez ensuite sur le bouton « Interrupteur »  du panneau d'affichage. La machine se trouve alors en état de fonctionnement normal. Elle fonctionnera automatiquement et sans surveillance pendant toute la durée du processus. Assurez-vous que cette machine fonctionne normalement après la première mise en service.
- **Note** : En cas d'orage ou d'inutilisation prolongée, coupez l'alimentation électrique et la source d'eau !
- **Préparation** : Une fois l'appareil à glaçons granulés mis sous tension, appuyez sur le bouton « Interrupteur »  sur le panneau d'affichage. Après le compte à rebours de 10 secondes, la vanne d'équilibrage, le réducteur, le ventilateur et le compresseur sont mis en marche dans l'ordre.
- **Fabrication de glaçons** : Le flux d'eau continu est stocké dans la paroi intérieure de l'évaporateur, où il gèle. Il est coupé par la foreuse à glaçons entraînée par le réducteur et est évacué de l'évaporateur par la lame de glaçons en spirale.
- **Redémarrage en cas de pénurie d'eau** : Lorsqu'il n'y a pas assez d'eau pour répondre aux besoins de la fabrication normale de glaçons, l'indicateur LED "faible niveau d'eau" sur le panneau d'affichage s'allume normalement. Lorsque l'alimentation en eau normale est rétablie, l'indicateur de "faible niveau d'eau" s'éteint. Au bout d'un certain temps, la machine redémarre et l'indicateur "Water shortage restart" s'allume normalement. Après 10 heures de fonctionnement normal, l'indicateur de "redémarrage en cas de manque d'eau" s'éteint automatiquement.



- **Arrêt** : En état de marche, appuyez sur le bouton « Interrupteur »  du panneau. Le compresseur s'arrête immédiatement. Après le compte à rebours de 60 secondes sur le panneau d'affichage, le réducteur et le ventilateur s'arrêtent et la machine s'éteint.
- **Arrêt automatique en cas de remplissage de glaçons** : En cours de fonctionnement, lorsque les glaçons granuleuse dans le bac à glaçons atteint une certaine hauteur, elle bloque la corrélation infrarouge entre l'émetteur et le récepteur de l'interrupteur de glaçons pleine (l'interrupteur de glaçons pleine est situé à l'extrémité inférieure du cylindre à glaçons ou sous l'orifice de sortie des glaçons). Au bout d'un certain temps (60s), cette machine confirmera que le bac à glaçons est plein et s'arrêtera automatiquement.
- **Récupération du marquage des glaçons après le retrait des glaçons** : Au fur et à mesure que les glaçons granuleuse est retirée du bac à glaçons, la hauteur des glaçons diminue. Ce phénomène est détecté dans les deux minutes qui suivent, puis la machine recommence à produire des glaçons normalement.

6. INSTRUCTIONS DU PANNEAU DE CONTROLE



1. Tube numérique : Affiche des contenus différents à chaque étape :
 - o Préparation : compte à rebours de 10 secondes.
 - o Fabrication de glaçons : Affichage du courant du compresseur (unité : A) par défaut. Appuyer sur la touche de fonction pour afficher alternativement le courant du réducteur (unité : A) et la température du condensat (unité : °C).
2. Indicateur LED : Affiche l'état de la machine à glaçons granuleux, y compris le compresseur, le réducteur, le niveau d'eau bas, le redémarrage en cas de manque d'eau et d'autres défauts.
3. Interrupteur : Lorsque la machine est sous tension, appuyez sur le bouton « Interrupteur »  pour arrêter et démarrer la machine.
4. Ouvrez et fermez doucement la porte du bac à glaçons au lieu de la claquer. Après avoir retiré les glaçons, refermez la porte.
5. Si la machine à glaçons en grains a été utilisée pendant un certain temps et qu'elle ne sera pas utilisée à long terme, elle doit être mise sous tension et maintenue en marche pendant 2 à 4 heures tous les deux mois.



Autre protection spéciale contre l'arrêt

- Si la température ambiante est trop élevée, l'appareil de production de glaçons en grain s'arrête pour des raisons de protection.
- Lorsqu'une anomalie est détectée dans le tuyau d'arrivée d'eau, l'appareil de production de glaçons en grains refroidi à l'eau s'arrête pour des raisons de protection.
- Lorsqu'une erreur se produit, le code d'erreur et la note s'affichent comme suit :

Code	Note	Action de la machine
E01	OMPRESSEUR EN SURCHARGE	Arrêt pour protection
E02	SURCHARGE DU RÉDUCTEUR	Arrêt pour protection
E04	HAUTE TEMP. DEFAUT DE TEMPERATURE	Arrêt pour protection
E05	DÉFAUT DE MANQUE D'EAU	Arrêt pour protection
E06	DÉFAUT HAUTE PRESSION	Arrêt pour protection
E07	DÉFAUT DE CIRCUIT OUVERT DE COND.TEMP., affiché une fois toutes les 5 secondes	Sans arrêt
E08	DÉFAUT DE COURT-CIRCUIT DE LA TEMPERATURE DU COND, affiché une fois toutes les 5 secondes	Sans arrêt
E09	DÉFAUT DE CIRCUIT OUVERT DE L'EVP.TEMP.	Arrêt pour protection
E10	DÉFAUT DE COURT-CIRCUIT EVP.TEMP.	Arrêt pour protection
E11	DÉFAUT DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION	Sans arrêt
E16	DÉFAUT DE BASSE TEMPÉRATURE DE RÉFRIGÉRATION	Arrêt pour protection
E18	COURANT COMPRESSEUR 0A	Arrêt pour protection
E19	COURANT RÉDUCTEUR 0A	Arrêt pour protection

7. SOIN ET ENTRETIEN



Note : La maintenance et l'entretien doivent être effectués par des professionnels qualifiés.



Avertissement : Avant de procéder à l'entretien et au nettoyage manuel, coupez la source d'eau et l'alimentation électrique et débranchez la prise. Les opérations sous tension sont interdites.

Nettoyage externe

- Nettoyez toujours la zone autour de l'appareil à glaçons granulés. N'obstruez jamais les orifices de ventilation.
- La coque doit être nettoyée avec un détergent neutre et essuyée avec un chiffon doux. Si nécessaire, utilisez le produit commercial de nettoyage et de polissage de l'acier inoxydable.



Note : L'acier inoxydable peut également être sujet à la rouille en l'absence d'un entretien adéquat.

Filtre d'entrée

- L'élément filtrant doit être vérifié régulièrement. Il est recommandé de remplacer l'élément filtrant tous les un à trois mois.

Nettoyage interne du bac à glaçons

- L'intérieur du bac à glaçons peut être rincé directement à l'aide d'un tuyau d'eau.

Interrupteur glaçons pleins

Il est recommandé d'essuyer la lentille de l'émetteur et du récepteur de l'interrupteur rempli de glaçons une fois tous les mois ou tous les trois mois.



Note : Les ailettes du condenseur à air sont tranchantes. Soyez prudent lors du nettoyage !



Voie d'eau

- Pour garantir l'hygiène des aliments, le canal d'écoulement de l'appareil à glaçons en grain doit être nettoyé régulièrement.

Hiver

- Fermez la source d'eau et l'alimentation électrique, et vidangez l'eau restante dans le réservoir d'eau et le tuyau d'arrivée d'eau de l'appareil à glaçons en grains.



L'entretien de l'appareil à glaçons granulés est exclu de la garantie de la machine !

Condensateur

- Le condenseur de l'appareil à glaçons en grain refroidi par air doit être nettoyé une fois toutes les trois semaines en le brossant verticalement avec une brosse douce ou en l'aspirant avec une brosse le long de l'ailette, afin d'éviter d'endommager les ailettes et d'influer sur le refroidissement.
- Le filtre en acier inoxydable doit être nettoyé une fois tous les six mois.
- Schéma de démontage du filtre en acier inoxydable (Image 1) : Appuyez doucement sur les deux boucles de la fenêtre de ventilation vers le milieu, et retirez la fenêtre de ventilation. Retirez ensuite le filtre par le côté de la fenêtre d'aération.
- Schéma pour l'enlèvement du filtre en plastique (Image 2) :

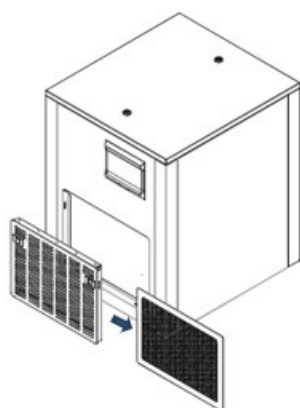


Figure 1

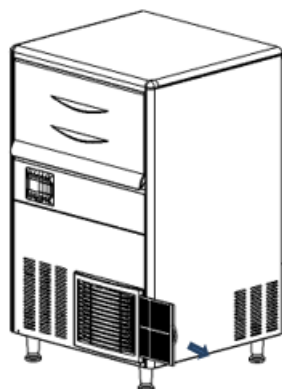


Figure 2

8. APPEL DE SERVICE

En cas d'anomalie, assurez-vous des éléments suivants avant d'effectuer un appel.

1. Vérifiez que la source d'eau est en bon état.

- Vérifiez si l'indicateur LED "niveau d'eau bas" sur le panneau d'affichage est toujours allumé.
- Assurez-vous que la pression de l'eau dans l'appareil à glaçons granuleux est comprise entre 0,13 Mpa et 0,55 Mpa (inclus), et que sa température est comprise entre 5 et 35°C.
- S'assurer que le robinet d'eau a été ouvert.
- S'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'eau.

2. Vérifiez si l'alimentation électrique est connectée.

- Assurez-vous que l'indicateur sur le panneau d'affichage est allumé.
- Assurez-vous que l'état OFF n'est pas affiché sur le panneau d'affichage.
- Si l'indicateur LED du panneau d'affichage est allumé, vérifiez si la prise d'alimentation sont en bon état, et si l'interrupteur de la ligne d'alimentation et le disjoncteur à l'arrière sont allumés.

3. Vérifiez la plaque signalétique et le numéro de la machine.

- Vérifiez la plaque signalétique sur la face latérale de l'appareil à glaçons et notez le modèle et le numéro de l'appareil à glaçons.



Note : Si des services sur site sont demandés pour des raisons (par exemple, absence d'eau, absence d'électricité, facteurs environnementaux) des utilisateurs, au lieu des défauts de cette machine, ces services sur site seront facturés.



9. PROBLÈMES COMMUNS ET DÉPANNAGE

Problème/phénomène	Cause probable	Dépannage
L'appareil à glaçons ne peut pas être mis en marche. L'indicateur sur le panneau d'affichage n'est pas allumé.	L'interrupteur d'alimentation n'est pas enclenché. La prise est desserrée.	Allumez l'interrupteur d'alimentation. Vérifiez la prise.
L'appareil à glaçons s'arrête automatiquement de fonctionner 3 minutes après le démarrage et l'écran affiche « E04 FAUTE HAUTE TEMP ». L'écran affiche « E06 : FAUTE HAUTE PRESSION ».	La température ambiante est trop élevée Le condenseur est sale ou bloqué. La dureté de l'interrupteur haute tension est déconnectée. Le ventilateur ne démarre pas correctement.	Plage de température normale de fonctionnement : 5-40°C. Nettoyez le condenseur. Vérifiez le faisceau du commutateur haute tension et prendre des mesures correctives. Vérifiez le ventilateur et prendre des mesures correctives. L'entrée d'eau de refroidissement n'est pas ouverte
La fabrication des glaçons ne peut pas se faire normalement.	La température de l'environnement est trop basse	Plage de température normale de fonctionnement : 5-40°C.
La production de glaçons n'est pas suffisante.	Le condenseur ou le filtre est sale. La température ambiante est élevée. La ventilation est en mauvais état. La température de l'eau est trop élevée.	Nettoyez le condenseur et le filtre. Plage de température de fonctionnement normale : 5-40°C. Vérifiez la zone autour de l'appareil à glaçons granulés. Vérifiez que la température de l'eau est comprise entre 5-35°C.
Il y a trop de bruit.	La machine à glaçons n'est pas fixée ou ses pieds sont suspendus.	Maintenez la machine à glaçons en place.